

# Gigaset

## E720 – E720A

È possibile trovare le istruzioni per l'uso  
aggiornate alla pagina

[www.gigaset.com/manuals](http://www.gigaset.com/manuals)





## Rappresentazione nelle istruzioni per l'uso

	Avvisi per la sicurezza. La non osservanza di questi avvisi può causare ferite alle persone o danni agli oggetti.
	Informazioni importanti per la funzione e per il corretto utilizzo o informazioni su funzioni che potrebbero implicare costi aggiuntivi.
	Presupposto per eseguire l'operazione.
	Ulteriori informazioni utili.

## Tasti

 o 	Tasto impegno linea	 o 	Tasto viva voce
	Tasto di fine chiamata	 a 	Tasti numerici/delle lettere
	Tasto funzione lati		Tasto messaggi
	Tasto R		Tasto asterisco
	Tasto cancelletto		
OK, Indietro, Scegli, Modifica, Salva, ...		Tasti funzione	

## Procedure

**Esempio:** attivare/disattivare la risposta automatica

▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶ Solleva e Parla ▶ Modifica ( = attivato)

Rappresentazione	Significato
▶ 	In standby premere sul tasto di navigazione <b>a destra</b> . Si apre il menu principale.
▶   ▶ OK	Con il tasto funzione  navigare fino al simbolo  Confermare con <b>OK</b> . Si apre il sottomenu <b>Impostazioni</b> .
▶  <b>Telefonia</b> ▶ OK	Con il tasto funzione  scegliere la voce <b>Telefonia</b> . Confermare con <b>OK</b> . Si apre il sottomenu <b>Telefonia</b> .
▶ <b>Solleva e Parla</b>	La funzione per attivare/disattivare la risposta automatica, appare come prima voce del menu.
▶ <b>Modifica</b>	Con <b>Modifica</b> attivare/disattivare una funzione. La funzione è attivata <input checked="" type="checkbox"/> /disattivata <input type="checkbox"/> .

# Indice

<b>Descrizione</b> .....	<b>4</b>
Portatile .....	4
Base senza segreteria telefonica .....	6
Base con segreteria telefonica .....	6
<b>Note di sicurezza</b> .....	<b>8</b>
<b>Messa in funzione</b> .....	<b>9</b>
Base .....	9
Portatile .....	10
<b>Utilizzare il telefono</b> .....	<b>13</b>
Conoscere il telefono .....	13
Telefonare .....	18
Funzioni specifiche dell'operatore (servizi di rete) .....	24
Rubrica telefonica .....	29
Liste chiamate .....	34
Liste messaggi .....	35
<b>Segreteria telefonica</b> .....	<b>37</b>
Segreteria telefonica locale (se disponibile) .....	37
Segreteria di rete .....	43
Impostare la segreteria telefonica per la selezione rapida .....	44
<b>Ulteriori impostazioni</b> .....	<b>45</b>
Chiamata d'emergenza .....	45
Selezione diretta per casi d'emergenza .....	47
Comandi semplificati .....	49
Calendario .....	50
Timer .....	52
Sveglia .....	53
Sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente .....	54
ECO DECT .....	55
Protezione da chiamate indesiderate (Filtro chiamate) .....	56
SMS (messaggi di testo) .....	59
Bluetooth .....	65
<b>Estensione del telefono</b> .....	<b>68</b>
Più portatili .....	68
Repeater .....	70
Funzionamento con un router .....	71
Funzionamento su un centralino telefonico .....	72
<b>Impostare il telefono</b> .....	<b>74</b>
Portatile .....	74
Sistema .....	80

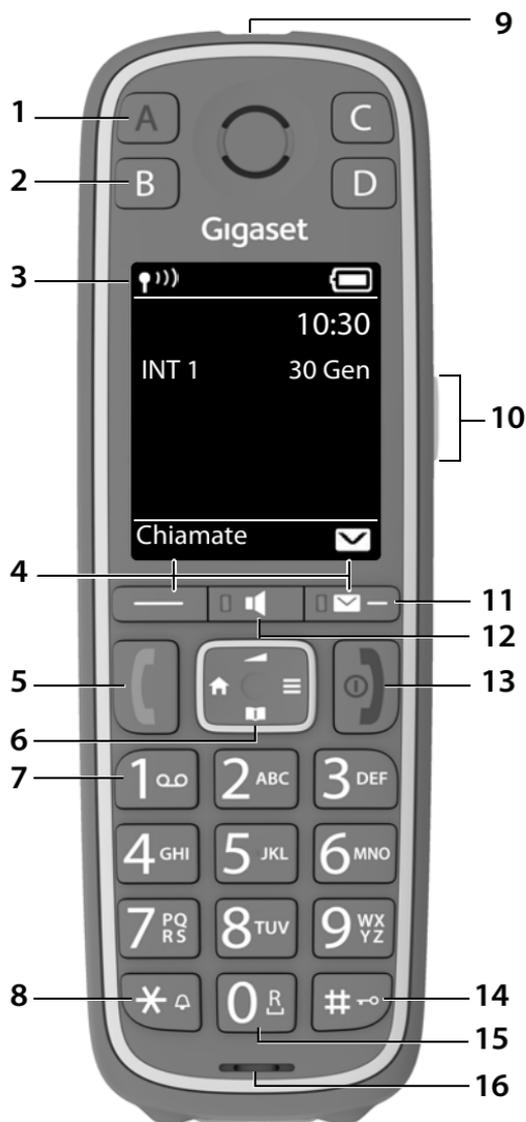
<b>Appendice</b> .....	<b>83</b>
Domande e risposte .....	83
Servizio Clienti .....	85
Indicazioni del fornitore .....	86
Dati tecnici .....	89
Simboli del display .....	92
Albero del menu .....	94
<b>Indice</b> .....	<b>98</b>



Non tutte le funzioni descritte in queste istruzioni per l'uso sono disponibili in tutti i paesi e per tutti gli operatori di rete.

# Descrizione

## Portatile



- 1 **Tasto di selezione diretta A / Tasto SOS** (→ pag. 45)  
**Acceso:** funzione SOS attivata; **Lampeggiante:** chiamata SOS avviata
- 2 **Tasti di selezione diretta da B a D** (→ pag. 14)
- 3 **Barra di stato** (→ pag. 92)  
 I simboli mostrano le impostazioni attuali e lo stato operativo del telefono
- 4 **Tasti del display** (→ pag. 15)  
 Svariate funzioni, a seconda della situazione operativa
- 5 **Tasto impegno linea**  
 Accettare la conversazione; selezionare il numero visualizzato; inviare un SMS; aprire la lista di ricomposizione automatica ▶ premere **brevemente**  
 Avviare la selezione ▶ premere **a lungo**
- 6 **Tasto di navigazione / Tasto menu** (→ pag. 15)  
 Aprire il menu; navigare nei menu e nei campi di immissione; richiamare le funzioni
- 7 **Tasto 1**  
 Selezionare la segreteria telefonica/Segreteria telefonica di rete ▶ premere **a lungo**
- 8 **Tasto asterisco**  
 Attivare/disattivare suonerie ▶ premere **a lungo**  
 Aprire la tabella dei caratteri speciali; passare da selezione a impulsi a selezione a toni ▶ premere **brevemente**
- 9 **Luce di segnalazione (LED)**  
**Lampeggiante:** chiamata in entrata
- 10 **Tasto Boost**  
 Durante la conversazione attivare/disattivare la funzione **Boost** (ricevitore extra-alto) (→ pag. 13)
- 11 **Tasto messaggi** (→ pag. 35)  
 Accesso alle liste delle chiamate e dei messaggi;  
**Lampeggiante:** nuovo messaggio vocale, nuova chiamata, nuovo SMS, appuntamento perso
- 12 **Tasto viva voce** (→ pag. 23)  
 Passare dal funzionamento tramite ricevitore a quello in viva voce; accettare una chiamata; selezionare il numero visualizzato ▶ premere **a lungo**  
**Acceso:** viva voce attivato; **Lampeggiante:** chiamata in entrata
- 13 **Tasto di fine chiamata / Tasto di accensione/spengimento**  
 Terminare la conversazione; interrompere una funzione; indietro di un livello ▶ premere **brevemente**  
 Ritorno in standby; attivare/disattivare il portatile ▶ premere **a lungo**
- 14 **Tasto cancelletto / Tasto di blocco**  
 Attivare/disattivare il blocco tasti; inserire una pausa di selezione ▶ premere **a lungo**  
 Alternare tra caratteri maiuscoli, minuscoli e cifre ▶ premere **brevemente**
- 15 **Tasto R**  
 Domanda di controllo (Flash) ▶ premere **a lungo**
- 16 **Microfono**



Se sono elencate più funzioni, la funzione del tasto dipende dalla situazione operativa.

L'apparecchio può avere forma e colore diversi rispetto a quello rappresentato.

## Base senza segreteria telefonica

### A Tasto registrazione/paging

- Cercare portatili (paging): ▶ premere **brevemente**
- Registrare portatili e altri apparecchi DECT (ad es. ripetitore): ▶ premere **a lungo**



L'apparecchio può avere forma e colore diversi rispetto a quello rappresentato.

## Base con segreteria telefonica



### A Tasto registrazione/paging

- Cercare portatili (paging): ▶ premere **brevemente**
- Registrare portatili e altri apparecchi DECT (ad es. ripetitore): ▶ premere **a lungo**

### B Tasti volume ([-] = più basso; [+] = più alto)

- Durante la riproduzione: cambiare il volume della conversazione
- Durante una chiamata esterna: cambiare il volume della suoneria

### C Tasto cancella

- Durante la riproduzione: cancellare il messaggio attuale

**D Display**

**Acceso:** La segreteria telefonica è attivata. Viene mostrato il numero di messaggi memorizzati.

**00 lampeggia:** La segreteria telefonica registra un messaggio.

**Lampeggia lentamente:**

Sono presenti nuovi messaggi. Viene mostrato il numero di messaggi **nuovi**.

**99 lampeggia velocemente:**

La segreteria telefonica è piena.

**E Tasto avanti**

Durante la riproduzione di messaggi: per passare al messaggio successivo

**F Tasto indietro**

Durante la riproduzione (< 5 s): ritornare all'inizio del messaggio ▶ premere **brevemente**

Durante la riproduzione (> 5 s): tornare indietro di 5 secondi ▶ premere **brevemente**

Durante la riproduzione: ritornare all'inizio del messaggio ▶ premere **a lungo**

Durante l'annuncio del time-stamp: tornare al messaggio precedente ▶ premere **brevemente**

**G Tasto di riproduzione/di arresto**

Riprodurre nuovi messaggi:

Nessun nuovo messaggio: riprodurre i messaggi vecchi o interrompere la riproduzione ▶ premere **brevemente**

**H Tasto di accensione/spengimento**

Attivare/disattivare la segreteria telefonica: ▶ premere **brevemente**



Se la segreteria telefonica viene utilizzata da un portatile o sta registrando un messaggio (il numero 00 lampeggia), al contempo non può venire utilizzata tramite la base.

## Note di sicurezza

	Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.
	Il telefono non può funzionare se manca la corrente. Non è possibile effettuare <b>neppure chiamate di emergenza</b> . Con blocco-tasti attivato <b>non</b> è possibile selezionare neanche i numeri di emergenza.
	Utilizzare solo le <b>batterie ricaricabili consigliate</b> che soddisfano la <b>specificata</b> (vedere l'elenco delle batterie omologate → <a href="http://www.gigaset.com/service">www.gigaset.com/service</a> ), in caso contrario possono verificarsi danni rilevanti alla salute e alle persone. Le batterie visibilmente danneggiate devono venir sostituite.
	Utilizzare il telefono con il coperchio della batteria chiuso.
	Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistano rischi di esplosione, per es. luoghi di verniciatura.
	I dispositivi non sono protetti dagli spruzzi d'acqua. Non collocarli quindi in zone umide come per es. bagni o docce.
	Utilizzare soltanto l'alimentatore indicato sugli apparecchi. Durante la ricarica, assicurarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile.
	Scollegare le stazioni base difettose e mandarle in riparazione, poiché potrebbero interferire con altri servizi radio.
	Non utilizzare l'apparecchio se il display è crepato oppure rotto. Il vetro o la plastica rotti possono causare lesioni alle mani e al viso. Portare l'apparecchio a far riparare in un Centro Assistenza.
	Non tenere il portatile con il retro dell'apparecchio vicino all'orecchio quando squilla o è attivata la funzione viva voce. Sono altrimenti possibili danni gravi e permanenti all'udito. L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito analogici. In caso di problemi contattare il vostro tecnico audioprotesista.
	Tenere fuori dalla portata dei bambini piccole celle e batterie che possono essere ingerite. L'ingestione può causare ustioni, perforazione di tessuti molli e morte. Si possono verificare gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione. In caso di ingestione di una cella o una batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.
	L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova, per esempio ambulatori. Se si utilizzano apparecchiature medicali (per es. Pacemaker), informarsi presso il fabbricante dell'apparecchio. Là si possono avere informazioni su fino a che punto i corrispondenti apparecchi sono immuni da energie esterne ad alte frequenze (per informazioni sul vostro prodotto Gigaset vedere „Dati tecnici“).

# Messa in funzione

## Contenuto della confezione

- una **base**,
- un alimentatore per la base,
- un cavo telefonico,
- un **portatile**,
- un coperchio delle batterie,
- due batterie,
- le istruzioni per l'uso



La base e il supporto di ricarica devono essere collocati in ambienti chiusi e asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

Collocare la base in un punto centrale dell'appartamento o della casa su una superficie piana e non scivolosa. Generalmente i piedini dell'apparecchio non lasciano tracce sulla superficie di appoggio. Considerando la varietà di vernici e lucidanti utilizzati per i mobili, non si può tuttavia escludere che con il contatto rimangano tracce sulla superficie di appoggio.

Non esporre mai il telefono a fonti di calore o all'irradiazione solare o di altri dispositivi elettrici.

Proteggere il telefono da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

Questo apparecchio è adatto solo per il montaggio a un'altezza massima di 2 m.

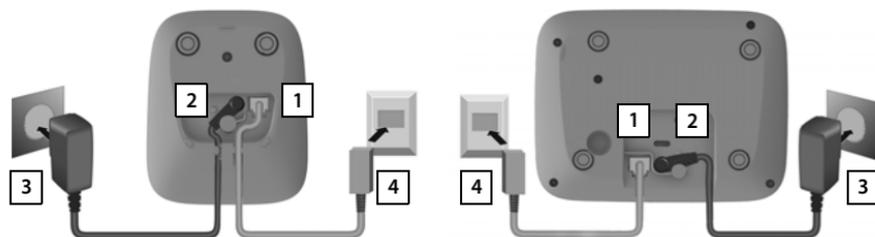
## Base

Il display della base con segreteria telefonica è protetto da una pellicola. ► **Togliere la pellicola protettiva!**

- Inserire il cavo del telefono nella presa **1** sul lato posteriore della base fino al suo innesto.
- Inserire il cavo di alimentazione dell'alimentatore di rete nella presa **2**.
- Inserire l'alimentatore di rete **3** e la spina del telefono **4**.

Apparecchio senza segreteria telefonica

Apparecchio con segreteria telefonica



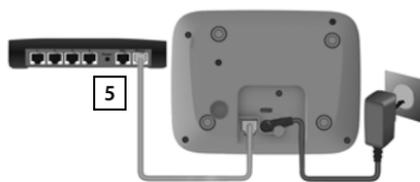
In caso di collegamento a un router:

- ▶ Inserire il cavo del telefono nella presa del telefono nel router **5**.

Apparecchio senza segreteria telefonica



Apparecchio con segreteria telefonica



Il cavo di rete per il funzionamento deve essere **sempre inserito**, perché in assenza di alimentazione il telefono non funziona.

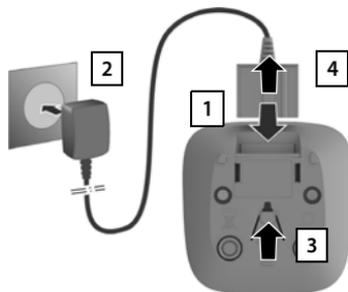
## Portatile

### Collegare il supporto di ricarica (se in dotazione)

- ▶ Collegare la spina piatta dell'alimentatore **1**.
- ▶ Inserire l'alimentatore nella presa elettrica **2**.

Rimuovere la spina del supporto di ricarica:

- ▶ Togliere l'alimentatore dalla presa elettrica.
- ▶ Premere il pulsante di rilascio **3**.
- ▶ Estrarre il connettore piatto **4**.



### Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola ▶ **togliere la pellicola!**

### Inserire le batterie



Per escludere gravi danni alla salute e alle apparecchiature, utilizzare solo batterie ricaricabili. Batterie non adatte potrebbero danneggiare il rivestimento o esplodere. Inoltre potrebbero causare disturbi nel funzionamento del dispositivo o danneggiarlo.



- ▶ Inserire le batterie secondo la polarità +/- (vedi figura).



- ▶ Inserire il coperchio delle batterie dall'alto.
- ▶ Premere il coperchio fino al completo arresto.

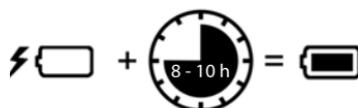


Per aprire il coperchio delle batterie:

- ▶ Fare pressione con l'unghia sulla scanalatura in alto sul coperchio e spingerlo verso il basso.

## Ricaricare le batterie

- ▶ Prima di mettere in funzione l'apparecchio, ricaricare completamente le batterie nel supporto di ricarica.



Le batterie sono completamente cariche, se il simbolo del flash  sul display si spegne.



È possibile che le batterie si riscaldino durante la carica. Ciò non comporta pericoli.

La capacità di carica delle batterie si riduce fisiologicamente con l'utilizzo.

I portatili contenuti nella confezione sono già registrati sulla base. Nel caso un portatile non risultasse ancora registrato (visualizzazione **Registrare il portatile**), registrare il portatile manualmente.

## Cambiare la lingua del display

Cambiare la lingua del display, se risultasse impostata una lingua incomprensibile.

- ▶ Premere il tasto di navigazione a destra .
- ▶ Premere **lentamente** e in successione i tasti  e  ... compare il display per l'impostazione della lingua, la lingua corrente (per es. **English**) è selezionata ( = selezionata).
- ▶ Impostare altre lingue: ▶ premere il tasto di navigazione  finché sul display sarà selezionata la lingua desiderata, per es. **Français** ▶ per attivare la lingua, premere il tasto destro direttamente sotto il display.
- ▶ Tornare in standby: ▶ Premere il tasto di fine chiamata  a lungo

Esempio



## Impostare data e ora

Data e ora sono necessarie per visualizzare l'orario corretto in caso di chiamate in arrivo o per utilizzare la sveglia o il calendario.

- ▶ Premere il tasto funzione **Data/Ora**

oppure, se data e ora sono già impostate:

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Data e Ora** ▶ OK



Il campo di inserimento attivo lampeggia ▶ ... con  modificare il campo di inserimento ▶ ... con  cambiare tra i campi di inserimento

Impostare data:

- ▶ ... con  inserire giorno, mese e anno a 8 cifre.

Impostare ora:

- ▶ ... con  inserire ore e minuti a 4 cifre.

Salvare l'impostazione:

- ▶ premere il tasto funzione **Salva**. ... sul display si visualizza **Impostazione** e si sente un tono di conferma

Tornare in stand-by:

- ▶ Premere il tasto di fine chiamata  **a lungo**



**Il telefono è ora pronto per l'uso!**

# Utilizzare il telefono

## Conoscere il telefono

### Accendere/spegnere il portatile

- Attivare: ▶ con portatile spento, premere **brevemente** il tasto di fine chiamata 
- Spegnere: ▶ in modalità stand-by, premere **a lungo** il tasto di fine chiamata 

Se si colloca un portatile disattivato nella base o nel supporto di ricarica, questo si attiva automaticamente.

### Attivare/disattivare il blocco dei tasti

Il blocco dei tasti impedisce l'utilizzo involontario del portatile.

Attivare/disattivare il blocco dei tasti: ▶ premere **a lungo** 

Blocco dei tasti attivato: sul display si visualizza il simbolo 



Nel caso di chiamata in arrivo, il blocco dei tasti si disattiva automaticamente. È possibile rispondere alla chiamata. Al termine della conversazione il blocco si riattiva.

Se il blocco dei tasti è attivato, non possono essere effettuate neanche le telefonate di emergenza.

Il tasto SOS funziona anche con blocco tasti attivato.

### Tasto Boost

Durante una conversazione aumentare al massimo il volume del **ricevitore** o dell'**altoparlante** (Boost).

Attivare/disattivare Boost:

- ▶ Premere il tasto Boost a destra sul portatile ... un simbolo sul display indica lo stato

Attivato:



Disattivato:



L'impostazione Boost vale solo per la durata della conversazione.



Questa impostazione può causare danni alla salute a persone con capacità uditive normali ed è prevista solo per persone con deficit uditivo o disabilità uditiva.

I rumori di disturbo della linea telefonica possono essere amplificati.

## Tasti di selezione diretta da A a D

Sui quattro **tasti di selezione diretta** da **A** a **D** è possibile salvare numeri di telefono particolarmente importanti.

I numeri salvati vengono selezionati premendo il corrispondente tasto di selezione diretta.

Al **tasto di selezione diretta** **A** può essere assegnata anche la funzione SOS (→ pag. 45).

## Assegnare un numero di telefono ai tasti di selezione diretta



Al rispettivo tasto di selezione diretta non è ancora assegnata alcuna funzione.

- ▶ In standby premere il tasto di selezione diretta (da **A** a **D**) a cui si vuole assegnare una funzione

Utilizzare il tasto **A** come tasto di selezione diretta: ▶ **Modifica la voce** ▶ **OK**

Tasto da **A** a **D**:

- ▶ ... con inserire il numero ▶ ... con inserire il nome / cognome ▶ **Salva**

oppure selezionare dalla rubrica telefonica:

- ▶ Premere il tasto del display ▶ selezionare una voce ▶ eventualmente selezionare un numero ▶ **OK** ... numero di telefono, nome e cognome vengono acquisiti dalla rubrica ▶ **Salva**

## Modificare/cancellare la configurazione dei tasti di selezione diretta

- ▶ ▶ ... con selezionare **Accessibilità** ▶ **OK** ▶ **Tasti selez. diretta** ▶ **OK** ▶ selezionare il tasto di selezione diretta (da **A** a **D**) ... viene visualizzata la configurazione del tasto attuale, ad es.:

**A**: --- = il tasto **A** non è ancora configurato

**B**: Rossi, Luca = il tasto **B** è configurato con il numero di telefono del partecipante visualizzato

**C**: 12345678 = il tasto **C** è configurato con il numero di telefono visualizzato, il nome è sconosciuto

**Modificare la configurazione:**

- ▶ Con selezionare un tasto ▶ **Opzioni** ▶ **Modifica la voce** ▶ **OK**
  - ▶ ... con passare da un campo di immissione all'altro
  - ▶ ... con **<<C** cancellare i caratteri esistenti
  - ▶ ... con inserire un nuovo nome e un nuovo numero di telefono
  - ▶ **Salva**

### Cancellare la configurazione attuale del tasto:

► Con  selezionare un tasto ►  Opzioni ►  Cancella la voce ► OK



Solo per il tasto : configurare il tasto con la funzione SOS → pag. 45

## Tasto di navigazione



Il tasto di navigazione serve per navigare nei menu e nei campi di inserimento e per confermare diverse funzioni nelle varie situazioni di utilizzo.

In seguito sarà marcato di nero il lato da premere del tasto di navigazione (su, giù, destra, sinistra), nelle varie situazioni di utilizzo, per es.  significa “premere sul tasto di navigazione a destra”.

### In stand-by

Aprire il menu principale

Aprire la rubrica

Aprire la lista dei portatili

Impostare il volume della conversazione per ricevitore e dispositivo viva voce



### Durante una conversazione

Aprire la rubrica

Disattivare il microfono

Avviare una consultazione interna

Modificare il volume del ricevitore/del viva voce



## Tasti funzione

Con i tasti funzione si può accedere a varie funzioni a seconda delle situazioni di utilizzo.



Funzioni attuali dei tasti funzione

Tasti funzione

Simboli dei tasti funzione → pag. 92



In standby il tasto destro del display è sempre preimpostato con la funzione Messaggi. La configurazione del tasto sinistro del display può essere modificata.

## Guida ai menu

Le funzioni del telefono sono strutturate a diversi livelli.

### Selezionare/confermare funzioni

Confermare la selezione con **OK**

Indietro di un livello del menu con **Indietro**

Tornare in stand-by premendo **a lungo** 

Attivare/disattivare la funzione con **Modifica** attivata  / disattivata

Attivare/disattivare l'opzione con **Scegli** selezionata  / non selezionata

### Menu principale

In stand-by: ▶ Premere il tasto di navigazione **a destra**  ▶  
... con il tasto di navigazione  scegliere il sottomenu ▶ **OK**

 È possibile impostare quali sottomenu vengono visualizzati (→ pag. 50).

Esempio



### Sottomenu

Le funzioni del sottomenu sono visualizzate in una lista. La selezione attuale è indicata in caratteri grandi e in arancione.

Accedere ad una funzione: ▶ ... selezionare una funzione con il tasto di navigazione  ▶ **OK**

Indietro di un livello nel menu:

▶ Premere il tasto funzione **Indietro**

oppure

▶ Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata 

Esempio



### Tornare in stand-by

▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata 

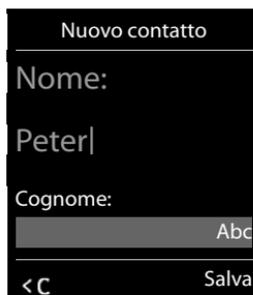
 Se non viene premuto alcun tasto, dopo 2 minuti il display va in stand-by **automaticamente**.

## Inserimento del testo

### Posizione di inserimento

- ▶ Con  selezionare il campo di inserimento. Nel campo di riempimento attivo il cursore lampeggia, il titolo e il testo digitato appaiono in arancione e in maiuscolo.
- ▶ Con  spostare il cursore.

Esempio



### Correggere un inserimento errato

Cancellare il **carattere** che precede il cursore:

- ▶ premere **brevemente** 

Cancellare la **parola** che precede il cursore:

- ▶ premere **a lungo** 

### Inserire lettere/caratteri

A ogni tasto tra  e  e al tasto  corrispondono più lettere e cifre. Appena viene premuto un tasto, i possibili caratteri vengono visualizzati nella parte inferiore del display. Il carattere prescelto è evidenziato.

- Selezionare lettera/cifra: ▶ premere il tasto più volte **brevemente**
- Alternare tra minuscolo, maiuscolo e cifre: ▶ premere il tasto cancelletto   
Quando viene modificata una voce della rubrica, la prima lettera e ogni lettera che segue uno spazio, viene scritta automaticamente maiuscola.
- Inserire un carattere speciale: ▶ premere il tasto cancelletto  ▶ ... con  selezionare il carattere desiderato ▶ **Inserisci**



La disponibilità di lettere speciali dipende dalla lingua impostata.

# Telefonare

## Telefonare

▶ ... con  inserire il numero ▶ premere **brevemente** il tasto di impegno linea 

oppure

▶ Premere **a lungo** il tasto di impegno linea  ▶ ... con  inserire il numero

Annullare la selezione: ▶ premere il tasto di fine chiamata 



Informazioni sulla trasmissione del numero: → pag. 24

Se l'illuminazione del display è disattivata, premendo un qualsiasi tasto questa viene riattivata. I **tasti cifre** vengono copiati sul display per la preparazione alla selezione, gli **altri tasti** non hanno ulteriori funzioni.

## Selezionare dalla rubrica

▶ ... con  aprire la rubrica telefonica ▶ ... con  selezionare la voce desiderata ▶ premere il tasto impegno linea 

Nel caso ci fossero più numeri inseriti:

▶ ... con  selezionare il numero ▶ premere il tasto di impegno linea  ... il numero viene composto.



Per l'accesso rapido (selezione rapida): associare i numeri della rubrica sui tasti cifre/ funzione.

## Chiamare un numero dalla lista di ripetizione della selezione

Nella lista di ripetizione della selezione vengono elencati gli ultimi 20 numeri selezionati su questo portatile.

▶ premere brevemente il tasto di impegno linea  ... si apre la lista di ripetizione della selezione ▶ ... con  selezionare la voce desiderata ▶ premere il tasto impegno linea 

Se viene visualizzato un nome:

▶ **Visualiz.** ... viene visualizzato il numero ▶ ... eventualmente con  scorrere i numeri ▶ ... selezionare il numero desiderato e premere il tasto di impegno linea 

## Gestire le voci della lista di ripetizione della selezione

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di impegno linea  ... si apre la lista di ripetizione della selezione ▶ ... con  selezionare la voce desiderata ▶ **Opzioni** ... opzioni possibili: copiare la voce nella rubrica: ▶  **Salva Nr. in rubrica** ▶ **OK**  
usare il numero sul display:
  - ▶  **Mostra il numero** ▶ **OK** ▶ ... con  eventualmente modificare o integrare ... con  salvare come nuova voce nella rubrica.
- ▶ Cancellare la voce selezionata: ▶  **Cancella la voce** ▶ **OK**
- ▶ Cancellare tutte le voci: ▶  **Cancella tutto** ▶ **OK**

## Chiamare un numero dalle liste chiamate

Le liste chiamate (→ pag. 34) contengono le ultime chiamate ricevute, in uscita e perse.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Lista chiamate** ▶ **OK** ▶ ... con  selezionare la lista desiderata ▶ **OK** ▶ ... con  selezionare la voce desiderata ▶ premere il tasto impegno linea 



Le liste chiamate possono essere aperte direttamente con il tasto funzione **Chiamate**, se al tasto è assegnata questa funzione.

La lista **Chiamate perse** può essere aperta anche con il tasto messaggi .

## Chiamata diretta

Premendo un tasto qualsiasi, viene selezionato un numero preassegnato. Questo permette per es. ai bambini, che non sono ancora in grado di selezionare un numero, di chiamare un numero specifico.

Attivare la modalità di chiamata diretta:

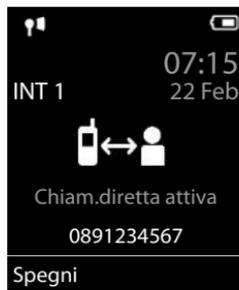
- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Altre funzioni** ▶ **OK** ▶  **Chiamata diretta** ▶ **OK** ▶ ... con  attivare **Attiva** ▶  **Chiama il** ▶ ... con  inserire il numero ▶ **Salva** ... in modalità stand-by del display viene visualizzato che la funzione **Chiamata diretta** o diretta è stata attivata, è anche visualizzato il numero inserito

Effettuare una chiamata diretta: ▶ premere un tasto qualsiasi ... viene selezionato il numero salvato.

Interrompere la selezione: ▶ premere il tasto di fine chiamata .

Terminare la modalità di chiamata diretta: ▶ premere **a lungo** il tasto .

Esempio



## Chiamate in arrivo

Una chiamata in entrata viene segnalata tramite squilli, una visualizzazione sul display e il tasto impegno linea/viva voce (/ ) lampeggiante.

Se attivata, lampeggia anche la luce di segnalazione (LED) in alto sul portatile.

Rispondere a una chiamata:

- Premere il tasto di impegno linea 
- Se è impostato **Sollewa e Parla**: ► estrarre il portatile dal supporto di ricarica
- Su un sistema dotato di segreteria telefonica: Inoltare alla segreteria telefonica: ► 

Disattivare la suoneria: ► **Silenzia** ... è possibile rispondere alla chiamata, finché questa è segnalata sul display.

## Informazioni sul chiamante



Il numero del chiamante viene trasmesso (► pag. 24).

Il numero di telefono del chiamante viene visualizzato sul display.

Se il numero del chiamante è salvato nell'elenco telefonico locale, viene visualizzato il nome.

## Rispondere o rifiutare gli avvisi di chiamata

Un tono di avviso segnala una chiamata durante una conversazione esterna. Se viene trasmesso il numero del chiamante, viene visualizzato il suo numero/il suo nome sul display.

- Rifiutare la chiamata: ► **Opzioni** ►  **Rifiuta Avv. Chiam.** ► **OK**
- Rispondere alla chiamata: ► **Rispondi** ► ... è possibile parlare con il nuovo utente. La telefonata precedente rimane in attesa.
- Terminare la conversazione e tornare alla chiamata precedente: ► premere il tasto di impegno linea .

## Telefonate interne



Sulla base sono registrati più portatili (► pag. 68).

- Premere **brevemente**  ... viene aperta la lista dei portatili, il portatile utilizzato è contrassegnato con < ► ... con  selezionare il portatile desiderato oppure **Chiama tutti** (chiamata collettiva) ► premere il tasto di impegno linea 

Selezione rapida per una chiamata collettiva:

- premere **brevemente**  ► 

oppure ► premere **a lungo** 



Le chiamate interne verso altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Si sente il tono di occupato, se:

- esiste già una connessione interna
- il portatile chiamato non è disponibile (spento, fuori portata)
- la telefonata interna non viene ricevuta entro 3 minuti

## Consultazione sulla linea interna / Inoltro interno

Chiamare un utente **esterno** e inoltrare la chiamata a un utente **interno** o effettuare una consultazione interna.

- ▶ ▶ ... si apre la lista dei portatili ▶ ... con selezionare portatile oppure **Chiama tutti** ▶ **OK** ... viene chiamato l'utente/gli utenti interni ... opzioni possibili:  
Effettuare una consultazione interna:

- ▶ parlare con l'utente interno

Per tornare alla conversazione esterna:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Chiudi la chiamata** ▶ **OK**

Inoltrare una telefonata esterna, quando l'utente interno ha accettato la chiamata:

- ▶ annunciare la chiamata esterna ▶ premere il tasto di fine chiamata

Inoltrare una telefonata esterna, prima che l'utente interno abbia risposto:

- ▶ premere il tasto di fine chiamata ... la telefonata esterna viene subito inoltrata. Se l'utente interno non risponde o risulta occupato, la telefonata esterna viene ri-inoltrata a lei.

Terminare la telefonata interna, quando l'utente interno **non** risponde oppure l'interno è occupato:

- ▶ **Fine** ... si ritorna alla chiamata esterna

## Effettuare una conversazione alternata / Avviare una conferenza

Condurre una chiamata, Un'ulteriore telefonata rimane in attesa. Entrambe le conversazioni sono visualizzate sul display.

- Conversazione alternata: ▶ con passare da un utente all'altro.
- Avviare una conferenza a tre: ▶ **Confer**.
- Terminare una conferenza: ▶ **Fine Conf** ... si viene di nuovo connessi con la telefonata esterna ▶ con passare da un'utente all'altro

Gli altri partecipanti alla conferenza terminano la conversazione con il tasto di fine chiamata .

## Rispondere o rifiutare gli avvisi di chiamata

Un tono di avviso segnala una chiamata durante una conversazione esterna. Se viene trasmesso il numero del chiamante, viene visualizzato il suo numero/il suo nome sul display.

- Rifiutare la chiamata: ► **Rifiuta**  
Il tono dell'avviso di chiamata viene disattivato. La chiamata continua a essere segnalata sugli altri portatili registrati.
- Rispondere alla chiamata: ► **Rispondi** . . . è possibile parlare con il nuovo utente. La telefonata precedente rimane in attesa.

## Avviso di chiamata interno durante una conversazione esterna

Se un utente interno prova a chiamarLa mentre è impegnato in una conversazione interna/esterna, questa chiamata viene visualizzata sul display (**Avviso di chiamata**).

- Terminare la notifica: ► premere un tasto qualsiasi
- Accettare la chiamata interna: ► terminare la chiamata in corso  
La chiamata interna viene segnalata come sempre. È possibile rispondere.

## Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

È in corso una conversazione esterna. Un utente interno può partecipare alla conversazione in corso (conferenza).



La funzione **Inclusione Interna** è attiva.

### Attivare/disattivare l'inclusione interna

-  ► ... con  selezionare  **Impostazioni** ► OK ►  **Telefonia** ► OK ►  **Inclusione Interna** ► **Modifica**  = attivata)

### Inclusione interna

la linea è occupata da una conversazione esterna. Sul display appare una notifica corrispondente. È possibile effettuare l'inclusione nella conversazione esterna esistente.

- Premere a **lungo**  . . . tutti gli utenti sentono un tono di avviso.

### Terminare l'inclusione

- Premere  . . . tutti gli utenti sentono un tono di avviso

## Durante una conversazione

### Viva voce

Durante una conversazione, durante l'instaurazione di una connessione e l'ascolto della segreteria telefonica (se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale), attivare/disattivare il viva voce:

- ▶ premere il tasto viva voce 

Mettere il portatile nel supporto di ricarica durante una conversazione:

- ▶ premere e tenere premuto il tasto viva voce  ▶ ... mettere il portatile nel supporto di ricarica ▶ ... tenere  premuto altri 2 secondi.

### Volume della conversazione

Vale per la modalità attualmente utilizzata (viva voce, ricevitore o cuffie):

- ▶ premere  ▶ ... con  impostare il volume ▶ **Salva**

**Funzione Boost** (extra-alto): ▶ Premere il tasto Boost sul lato destro del portatile



L'impostazione viene salvata automaticamente dopo circa 3 secondi, anche senza premere **Salva**. L'impostazione Boost vale solo per la durata della conversazione.

### Disattivare il microfono

Se si disattiva il microfono, l'interlocutore non può più sentirvi.

Attivare/disattivare il microfono durante una conversazione: ▶ premere 

## Funzioni specifiche dell'operatore (servizi di rete)

I servizi di rete dipendono dalla rete (rete telefonica analogica oppure telefonia IP) e dal provider di rete (Service-Provider) ed eventualmente devono essere richiesti.

È possibile trovare una descrizione delle funzioni particolari sulle pagine internet o nelle filiali del proprio operatore di rete.

In caso di problemi, rivolgersi al proprio operatore di rete.



Con la richiesta di servizi di rete possono esserci dei **costi aggiuntivi**. Si informi presso il suo operatore di rete.

Si può distinguere tra due gruppi di servizi di rete:

- servizi di rete che vengono attivati in stand-by per la telefonata successiva o per tutte le telefonate successive (per es. "chiamata anonima"). Questi vengono attivati/disattivati tramite il menu  **Selezione Servizi**;
- servizi di rete che vengono attivati durante una telefonata esterna (per es. "inoltro interno", "conversazione alternata", "conferenza"). Queste vengono messe a disposizione tramite un tasto funzione come opzioni durante una chiamata esterna (per es. **Attesa**, **Conferenza**).



Per accendere/spengere oppure attivare/disattivare di funzioni particolari, viene inviato un codice nella rete telefonica.

► Dopo un tono di conferma dalla rete telefonica, premere il tasto .

Una riprogrammazione dei servizi di rete non è possibile.

## Trasmissione del numero di telefono

In fase di chiamata viene trasmesso il numero di telefono del chiamante (CLI = Calling Line Identification) e può essere visualizzato sul display dell'utente chiamato (CLIP = CLI Presentation). Se la trasmissione del numero è soppressa, il numero non viene trasmesso all'utente chiamato. La chiamata sarà anonima (CLIR = CLI Restriction).

## Visualizzazione del numero per telefonate in ingresso

### Con la trasmissione del numero di telefono

Il numero del chiamante viene visualizzato sul display. Se il numero del chiamante è memorizzato nella rubrica, viene visualizzato il nome.

### Mancata trasmissione del numero di telefono

Invece del nome e del numero viene visualizzato quanto segue:

- **Esterno**: il numero non viene trasmesso.
- **Sconosciuto**: Il chiamante sopprime la trasmissione del numero di telefono.
- **Sconosciuto**: il chiamante non ha richiesto la trasmissione del numero di telefono.

## Trasmissione del numero di telefono per chiamate in uscita

### Attivare/disattivare la trasmissione del numero di telefono per tutte le chiamate

L'impostazione vale per tutti i portatili registrati.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Seleziona Servizi** ▶ OK ▶  **Tutte anonime** ▶ **Modifica** ( = attivato)

### Disattivare la trasmissione del numero di telefono per la prossima telefonata

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Seleziona Servizi** ▶ OK ▶  **Prossima anomima** ▶ OK ▶ ... con  inserire il numero ▶ **Seleziona** ... la chiamata viene effettuata e il numero di telefono viene nascosto.

## Avviso di chiamata per una telefonata esterna

Durante una chiamata esterna, un tono di avviso segnala la presenza di un'ulteriore chiamata esterna. Quando il numero di telefono viene trasmesso, viene visualizzato il numero o il nome del chiamante.

Rifiutare la chiamata esterna segnalata:

- ▶ **Opzioni** ▶  **Rifiuta Adv. Chiam.** ▶ OK ... l'utente esterno sente il tono di occupato.

Ricevere la chiamata esterna segnalata:

- ▶ **Rispondi**

Dopo aver accettato la chiamata segnalata, è possibile passare

da una conversazione all'altra (**Conversazione alternata**

→ pag. 27) o parlare con entrambi gli interlocutori contemporaneamente

(**Conferenza** → pag. 28).

### Attivare/disattivare l'avviso di chiamata

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Seleziona Servizi** ▶ OK ▶  **Avviso di chiamata** ▶ OK ... poi

Abilitare/disabilitare: ▶ **Abilita:** ... con  selezionare **On** oppure **Off**

Attivare: ▶ **Invia**

L'avviso di chiamata viene abilitato/disabilitato per tutti i portatili registrati.



## Prenotazione

### Se occupato/assente

Se l'interlocutore non è raggiungibile, è possibile attivare la prenotazione di chiamata.

- **Se occupato:** richiamare, non appena l'utente chiamato ha terminato la conversazione.
- **Se assente:** richiamare, non appena l'utente chiamato ha effettuato una nuova chiamata.

### Avviare la prenotazione

► **Opzioni** ►  **Prenotazione** ► **OK** ► premere il tasto di fine chiamata 

### Cancelarla la prenotazione anticipatamente

►  ► ... con  **Seleziona Servizi** ► **OK** ►  **Canc. Prenotazione** ► **OK**  
... si riceve una conferma dalla rete telefonica ► premere il tasto di fine chiamata 



È possibile attivare solo una prenotazione. L'attivazione di una prenotazione cancella una prenotazione eventualmente già attiva.

La prenotazione può essere ricevuta solo sul portatile che ha attivato la prenotazione

Se la prenotazione viene segnalata prima che si è riusciti a cancellarla: ► premere il tasto di fine chiamata 

## Trasferimento di chiamata

Con il trasferimento di chiamata, le chiamate vengono inoltrate su un'altra linea.

►  ► ... con  **Seleziona Servizi** ► **OK** ►  **Trasf. di chiamata** ► **OK** ► ... poi

Abilitare/disabilitare: ► **Abilita:** ... con  selezionare **On** oppure **Off**

Inserire il numero per il trasferimento di chiamata:

►  **Numero di telefono** ► ... con  inserire il numero

Impostare il momento per il trasferimento di chiamata:

►  **Trasferimento** ► ... con  impostare il momento per il trasferimento di chiamata

**Immediato:** le chiamate vengono trasferite immediatamente.

**Senza Risposta:** le chiamate vengono trasferite, se dopo ripetuti squilli non risponde nessuno.

**Se Occupato:** le chiamate vengono trasferite, quando la linea è occupata.

Attivare: ► **Invia**

viene instaurata una connessione nella rete telefonica ... segue una conferma dalla rete telefonica ► premere il tasto di fine chiamata 



Il trasferimento di chiamata può comportare **costi aggiuntivi**. Si prega di informarsi presso il proprio operatore di rete.

## Conversazione con tre interlocutori

### Consultazione

Durante una conversazione interna chiamare un secondo utente esterno. La prima chiamata rimane in attesa.

- ▶ **Attesa** ▶ ... con  inserire il numero del secondo utente ... la conversazione attuale rimane in attesa, il secondo utente viene chiamato.

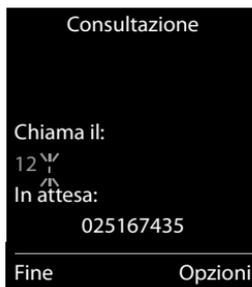
L'utente chiamato non risponde: ▶ **Fine**

### Terminare la consultazione

- ▶ **Opzioni** ▶  **Chiudi la chiamata** ▶ **OK** ... la connessione verso il primo interlocutore viene instaurata.

oppure

- ▶ premere il tasto di fine chiamata  ... viene richiamato il primo interlocutore.



### Conversazione alternata

Conversare alternativamente con un interlocutore e con l'altro. L'altra conversazione viene di volta in volta messa in attesa.

- ▶ Durante una conversazione esterna, chiamare un secondo utente (consultazione) oppure accettare un avviso di chiamata ... nel display si visualizza il numero/nome dei due interlocutori, l'interlocutore attuale è marcato con .
- ▶ Con il tasto di navigazione  passare da un utente all'altro.

### Terminare la chiamata attiva momentaneamente

- ▶ **Opzioni** ▶  **Chiudi la chiamata** ▶ **OK** ... la connessione con l'altro interlocutore viene riattivata

oppure

- ▶ premere il tasto di fine chiamata  ... viene avviata la richiamata dell'altro interlocutore



## Conferenza

Parlare contemporaneamente con due interlocutori.

- ▶ Durante una conversazione esterna, chiamare un secondo utente (consultazione) oppure accettare un avviso di chiamata... poi

Avviare una conferenza:

- ▶ **Confer.** ... tutti gli interlocutori possono sentirsi e conversare

Tornare alla conversazione alternata:

- ▶ **Fine Conf** ... si è di nuovo collegati con l'utente, con il quale è stata avviata la conferenza.

Terminare la conversazione con entrambi gli utenti:

- ▶ premere il tasto di fine chiamata 

Ogni interlocutore può terminare la sua partecipazione alla conferenza, premendo il tasto di fine chiamata  o riagganciando il ricevitore.

## Non disturbare

Le chiamate in arrivo non vengono segnalate. Il chiamante riceve un tono di avviso, che l'utente chiamato non vuole essere disturbato.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Seleziona Servizi** ▶ OK ▶  **Non disturbare** ▶ OK ▶ **Abilita:** ... con  selezionare **On** oppure **Off** ▶ **Invia**

## Rubrica telefonica

La rubrica locale vale singolarmente per il portatile. Le voci possono essere comunque inviate ad altri portatili.

### Aprire la rubrica telefonica

▶ In stand-by premere **brevemente** 

oppure

▶  ▶ ... con  selezionare  **Directory portatile** ▶ **OK**

### Voci della rubrica

Numero di voci: fino a 200

Informazioni: Nome e cognome, fino a tre numeri di telefono, anniversario con segnalazione, suoneria VIP con simbolo VIP, annuncio da pronunciare sfogliando la rubrica o in caso di chiamate in entrata

Lunghezza delle voci: numeri: max. 32 cifre  
nome e cognome: max. 16 caratteri

### Creare una voce

▶  ▶  <Nuova voce> ▶ **OK** ▶ ... con  passare da un campo di immissione all'altro

Nome:

▶ ... con  inserire nomi e/o cognomi

Numeri:

▶  **Tel.1 - Tipo** ▶ ... con  selezionare il tipo di numero (**Priv.**, **Uff.** o **Cell.**) ▶  ▶ ... con  digitare il numero

Inserire altri numeri: ▶ con  passare da un campo di riempimento all'altro **Tel.1 - Tipo/Tel.2 - Tipo/Tel.3 - Tipo** ▶ ... con  digitare il numero

**Ricorrenza:**

▶ ... con  abilitare/disabilitare **Ricorrenza** ▶ ... con  inserire data e ora ▶ ... con  selezionare il tipo di segnale (**Solo visivo** oppure con suoneria)

**Melodia (VIP):**

▶ ... con  selezionare la suoneria, con la quale sarà segnalata la chiamata dell'utente ... se è stata assegnata una **Melodia (VIP)**, alla voce in rubrica viene aggiunto il simbolo **VIP**.

Salvare la voce: ▶ **Salva**

Esempio

Nuovo contatto

---

Nome:  
**Robert**

Cognome:  
Abc

---

< C
Salva



Una voce è considerata valida, se contiene almeno un numero di telefono.



Per **Melodia (VIP)**: il numero di telefono del chiamante deve essere trasmesso.

## Cercare/selezionare una voce in rubrica

▶ ▶ ... con selezionare il nome desiderato

oppure

▶ ▶ ... con inserire le prime lettere (max. 8 lettere) ... viene visualizzata la prima voce con le lettere inserite ▶ ... con eventualmente scorrere fino alla voce desiderata.

Scorrere velocemente la rubrica: ▶ ▶ premere **a lungo**



Se per un contatto è stato registrato un annuncio, tale annuncio viene pronunciato alla selezione del contatto.

## Visualizzare/modificare una voce

▶ ▶ ... con selezionare la voce desiderata ▶ **Visualiz.** ▶ ... con selezionare il campo da modificare ▶ **Modifica**

oppure

▶ ▶ ... con selezionare la voce desiderata ▶ **Opzioni** ▶ **Modifica la voce** ▶ **OK**

## Cancellare una voce

Cancellare **una** voce: ▶ ▶ ... con scegliere la voce desiderata ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la voce** ▶ **OK**

Cancellare **tutte** le voci: ▶ ▶ **Opzioni** ▶ **Canc. tutta la lista** ▶ **OK** ▶ **Sì**

## Registrare un annuncio per chiamate in entrata

È possibile registrare un annuncio per una voce della rubrica, ad es. il nome del contatto. Questo annuncio viene pronunciato alla selezione del contatto in rubrica o all'arrivo di una chiamata da questo contatto.



Pronunciare l'annuncio alla selezione del contatto in rubrica:

- La funzione **Accessibilità** ▶ **Leggere i contatti** è attivata.

Pronunciare l'annuncio in caso di chiamata in entrata:

- La funzione **Accessibilità** ▶ **Leggi ID chiam.** è attivata.

▶ ▶ ... con selezionare una voce ▶ **Opzioni** ▶ **Frase** ▶ **OK** ▶ **Registra frase:** **OK** ▶ registrare l'annuncio (max. 8 s) ▶ **Salva**

Controllare/modificare/cancellare l'annuncio:

- ▶  ▶ ... con  selezionare una voce ▶ **Opzioni** ▶  **Frase** ▶ **OK**
- Ascoltare l'annuncio: ▶  **Riproduci frase** ▶ **OK**
- Modificare l'annuncio:
  - ▶  **Riproduci frase** ▶ **OK** ▶ **Nuova** ▶ **Si** ▶ Registrare l'annuncio ▶ **Salva**
- Cancellare l'annuncio:
  - ▶  **Cancella frase** ▶ **OK** ▶ **Si**

## Impostare l'ordine delle voci in rubrica

le voci in rubrica possono essere ordinate per nome o per cognome.

- ▶  ▶ **Opzioni** ▶  **Elenca per cognome / Elenca per nome**

Se una voce non contiene un nome, viene importato il numero di telefono standard nel campo del cognome. Questi contatti vengono elencati in cima alla lista, indipendentemente dal tipo di ordine.

L'ordine nella lista è il seguente:

spazi vuoti | cifre (0-9) | lettere (in ordine alfabetico) | caratteri rimanenti.

## Visualizzare il numero di voci vuote

- ▶  ▶ **Opzioni** ▶  **Memoria disponibile** ▶ **OK**

## Copiare un numero nella rubrica

Copiare un numero nella rubrica:

- da una lista, per es. dalle liste chiamate o dalla lista dei numeri chiamati
- dal testo di un SMS
- durante la composizione di un numero

Il numero viene visualizzato o è evidenziato.

- ▶ Premere il tasto funzione  oppure **Opzioni** ▶  **Salva Nr. in rubrica** ▶ **OK** ... opzioni possibili:

Creare nuova voce:

- ▶ <Nuova voce> ▶ **OK** ▶ ... con  selezionare il tipo di numero ▶ **OK** ▶ completare la voce ▶ **Salva**

Aggiungere il numero in una voce esistente:

- ▶ ... con  selezionare la voce desiderata ▶ **OK** ▶ ... con  selezionare il tipo di numero ▶ **OK** ... il numero viene salvato oppure viene richiesta la sovrascrittura di un numero esistente ▶ ... eventualmente rispondere con **Si/No** ▶ **Salva**

## Trasferire voce/rubrica



Il portatile del mittente e del destinatario sono registrati sulla stessa base.  
L'altro portatile e la base sono in grado di ricevere voci della rubrica telefonica.



Una telefonata esterna interrompe la trasmissione.

Viene trasmessa solo la data dell'anniversario.

### Entrambi i portatili supportano il formato vCard:

- non è presente nessuna voce con questo nome: viene creata una nuova voce.
- è già presente una voce con questo nome: i nuovi numeri vengono aggiunti alla voce. Se la voce contiene un numero maggiore rispetto a quello stabilito dal ricevente, viene creata un'ulteriore voce con lo stesso nome.

### Il portatile del destinatario non supporta il formato vCard:

per ogni numero viene creata e inviata una singola voce.

### Il portatile del mittente non supporta il formato vCard:

sul portatile del ricevente viene creata una nuova voce, il numero trasmesso viene salvato nel campo **Telefono**. Se esiste già una voce con lo stesso numero, la voce trasmessa viene cancellata.

## Trasferire singole voci

► ► ... con selezionare la voce desiderata ► **Opzioni** ► **Trasferisci la voce** ► **OK** ► **ad Interno** ► **OK** ► ... con selezionare il portatile del destinatario ► **OK** ... la voce viene trasferita.

Una volta completato il trasferimento, trasferire un'altra voce: ► premere **Si** oppure **No**.



Con **vCard via SMS** inviare una voce della rubrica via SMS nel formato vCard.

## Trasferire l'intera rubrica

► ► **Opzioni** ► **Trasferisci tutto** ► **OK** ► **ad Interno** ► **OK** ► ... con selezionare il portatile del destinatario ► **OK** ... tutte le voci vengono trasferite in modo consecutivo.

## Trasferire vCard con Bluetooth

Trasferire una voce della rubrica in formato vCard, per es. per scambiare voci con un telefono cellulare.



La modalità Bluetooth è attiva.

L'altro portatile/telefono cellulare supporta la funzione Bluetooth.

- ▶ ▶ ... eventualmente con selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶ **Trasferisci la voce / Trasferisci tutto** ▶ **vCard via Bluetooth** ... viene visualizzata la voce **Dispositivi noti** ▶ ... con selezionare il dispositivo ▶ **OK**

## Ricevere vCard con Bluetooth

Se un dispositivo della lista **Dispositivi noti** invia una vCard al suo portatile, viene creata automaticamente una voce in rubrica e viene segnalata una notifica sul display.

Se il dispositivo del mittente non compare nella lista: ▶ ... con inserire il PIN del dispositivo Bluetooth mittente ▶ **OK** ... la vCard trasmessa è stata inserita come voce nella rubrica.

## Liste chiamate

Il telefono memorizza diversi tipi di chiamata (persa, ricevuta e in uscita) all'interno di liste.

### Voce della lista

Le seguenti informazioni sono visualizzate nelle voci delle liste:

- Il tipo di lista (nella riga di testa)
- Simboli per il tipo di voce:



**Chiamate perse,**



**Chiamate ricevute,**



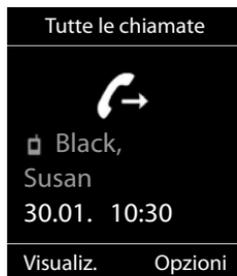
**Chiamate fatte** (lista ricomposizione automatica),



chiamata sulla segreteria telefonica (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)

- Numero del chiamante. Se il numero è salvato in rubrica, invece del numero si visualizza il nome e il tipo di numero ( **Telefono**,  **Telefono Ufficio**,  **Cellulare**). Per le chiamate perse inoltre si visualizza tra parentesi quadre il numero delle chiamate di questo numero.
- Data e ora della chiamata (se impostata)

Esempio



### Aprire lista chiamate

Tramite il tasto funzione: ► **Chiamate** ► ... con  selezionare la lista ► **OK**

Tramite il menu: ►  ► ... con  selezionare  **Lista chiamate** ► **OK** ► ... con  selezionare lista ► **OK**

Tramite il tasto messaggi (chiamate perse):

► premere il tasto messaggi  ►  **Chiamate perse** ► **OK**

### Richiamare un numero dalla lista chiamate

►  ► ... con  selezionare  **Lista chiamate** ► **OK** ► ... con  selezionare lista ► **OK** ► ... con  selezionare voce ► Premere il tasto impegno linea 

### Altre opzioni

►  ► ... con  selezionare  **Lista chiamate** ► **OK** ► ... con  selezionare lista ► **OK** ... opzioni possibili:

Visualizzare voce: ► ... con  selezionare voce ► **Visualiz.**

Salvare il numero in rubrica:

► ... con  selezionare voce ► **Opzioni** ►  **Salva Nr. in rubrica**

Trasferire numero nella Black List:

► ... con  selezionare una voce ► **Opzioni** ►  **Copia nella blacklist**

Richiedere informazioni tramite SMS sul numero di telefono (eventualmente a pagamento):

► ... con  selezionare una voce ► **Opzioni** ►  **Servizio Info SMS**

- Cancellare voce: ▶ ... con  selezionare voce ▶ **Opzioni** ▶  **Cancella la voce** ▶ OK
- Cancellare lista: ▶ **Opzioni** ▶  **Cancella tutto** ▶ OK ▶ Sì

## Liste messaggi

Notifiche delle chiamate perse, messaggi della segreteria telefonica/segreteria di rete, SMS in arrivo e appuntamenti scaduti sono memorizzati nelle liste messaggi.

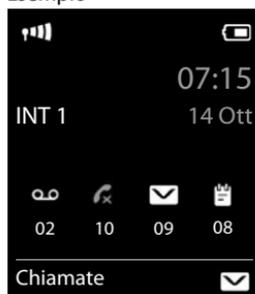
Non appena arriva un **nuovo messaggio**, suona un tono di avviso. Inoltre il tasto messaggi  lampeggia (se attivato → pag. 36).

I simboli per il tipo di messaggio e il numero di nuovi messaggi vengono visualizzati sul display in stand-by.

Sono disponibili notifiche per i seguenti tipi di messaggio:

-  sulla segreteria telefonica/segreteria di rete
-  nella lista delle chiamate perse
-  nella lista degli SMS in arrivo
-  nella lista degli appuntamenti scaduti

Esempio



 Il simbolo della segreteria di rete viene sempre visualizzato, se il suo numero è salvato nel telefono. Le altre liste vengono visualizzate solo se contengono messaggi.

Visualizzare i messaggi:

- ▶ premere il tasto messaggi  ... vengono visualizzate le liste messaggi che contengono messaggi, **Mailbox**: viene sempre visualizzata.

Il numero dei messaggi è tra parentesi.

- ▶ ... con  selezionare la lista ▶ **OK** ... vengono elencate le chiamate/i messaggi

Segreteria di rete: viene selezionato il numero della segreteria di rete.

 La lista messaggi contiene una voce per ogni segreteria telefonica assegnata al portatile, per es. per la segreteria locale (se disponibile) oppure per una segreteria di rete.

Esempio

Messaggi/Chiamate	
Eventi scaduti:	(1)
Chiamate perse	(3)
Mailbox:	(0)
Segret. Telef.	(5)
Indietro	OK

## Attivare/disattivare il lampeggio del tasto messaggi

La ricezione di nuovi messaggi viene segnalata sul portatile attraverso il lampeggio del tasto messaggi. Questo tipo di segnalazione può essere attivato o disattivato per ogni tipo di messaggio.

In stand-by:

- ▶  ▶ premere i tasti      ... sul display si visualizza la cifra 9 ▶ ... con  selezionare il messaggio:

Messaggi sulla segreteria di rete

▶  

Chiamate perse

▶  

Nuovi SMS

▶  

Messaggi sulla segreteria (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)

▶  

... viene visualizzata la cifra 9 seguita dall'inserimento (per es. 975), nel campo di inserimento lampeggia l'impostazione attuale per il tipo di messaggio selezionato (per es. 0) ▶ ... con  impostare il comportamento con nuovi messaggi:

Il tasto messaggi lampeggia

▶ 

Il tasto messaggi non lampeggia

▶ 

- ▶ ... confermare l'impostazione selezionata con **OK**

oppure

- ▶ tornare in stand-by senza effettuare modifiche: ▶ **Indietro**



# Segreteria telefonica

## Segreteria telefonica locale (se disponibile)

### Attivare/disattivare la segreteria telefonica

La segreteria telefonica ha le seguenti modalità:

- Registrazione** Il chiamante sente l'annuncio di benvenuto e può lasciare un messaggio.
- Risponditore** Il chiamante sente un annuncio di benvenuto ma non può lasciare un messaggio.
- Alternata** La modalità si alterna, in base alla pianificazione temporale tra **Registrazione** e **Risponditore**.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Segreteria telefonica** ▶ OK ▶  **Attiva segreteria** ▶ OK ... poi
- Attivare/disattivare: ▶ **Attiva segreteria:** ... con  selezionare **On** oppure **Off**
- Impostare la modalità:
  - ▶  **Modalità** ▶ ... con  selezionare la modalità
- Pianificazione temporale per la modalità **Alternata**:
  - ▶ ... con  selezionare tra **Registra dalle** e **Registra fino alle** ▶ ... con  inserire ore/minuti per l'inizio e fine a 4 cifre. (**Deve** essere impostata l'ora.)
- Salvare l'impostazione:
  - ▶ **Salva**

## Uso con il portatile

### Ascoltare i messaggi

- ▶ Premere a lungo il tasto 



Al tasto 1 è assegnata la segreteria telefonica.

oppure

- ▶ premere il tasto messaggi  ▶  **Segret. Telef.** ▶ OK

oppure

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Segreteria telefonica** ▶ OK ▶ **Ascolta i messaggi** ▶ OK ▶ ... con  selezionare **Segret. Telefonica** (se è configurata una segreteria telefonica di rete) ▶ OK

La segreteria inizia subito a riprodurre i messaggi. I messaggi più recenti vengono riprodotti per primi.

## Azioni durante la riproduzione

- Interrompere la riproduzione: ▶ premere / o tramite il tasto funzione: ▶ **Opzioni**
- Riprendere la riproduzione: ▶ premere nuovamente / o tramite il tasto funzione: ▶ **Riprendi l'ascolto**
- Saltare all'inizio del messaggio attuale: ▶ premere il tasto
- Ripetere gli ultimi 5 secondi del messaggio: ▶ premere il tasto
- Saltare al messaggio successivo: ▶ premere oppure premere il tasto
- Durante l'indicazione temporale del messaggio, saltare al messaggio precedente:
  - ▶ premere oppure premere il tasto
- Durante l'indicazione temporale del messaggio, saltare al messaggio successivo:
  - ▶ premere il tasto
- Evidenziare il messaggio come "nuovo": ▶ premere il tasto oppure tramite il tasto funzione ▶ **Opzioni** ▶ **Indica come nuovo** ▶ **OK**  
Un messaggio "vecchio", già ascoltato, viene evidenziato come "nuovo". Il tasto sul portatile lampeggia.
- Salvare in rubrica un numero contenuto nel messaggio: ▶ **Opzioni** ▶ **Salva Nr. in rubrica** ▶ ... con completare la voce
- Cancellare singolo messaggio: ▶ **Cancella** oppure premere il tasto
- Cancellare tutti i messaggi vecchi: ▶ **Opzioni** ▶ **Canc. i msg vecchi** ▶ **OK** ▶ **Si**

## Rispondere a una chiamata della segreteria telefonica

Ricevere una chiamata, mentre la segreteria telefonica sta registrando un messaggio o viene utilizzata in remoto:

- ▶ premere il tasto di impegno linea o il tasto funzione **Rispondi** ... la registrazione viene interrotta ... parlare con il chiamante

Se mentre si risponde sono già stati registrati 3 secondi, il messaggio viene salvato. Il tasto messaggi lampeggia.

## Inoltrare chiamate esterne sulla segreteria telefonica



Sul portatile viene segnalata una chiamata esterna.

La segreteria telefonica è attivata, libera ed è disponibile spazio in memoria.

- ▶ Premere il tasto funzione ... la segreteria telefonica si avvia subito in modalità registrazione e riceve la conversazione. Il tempo impostato per la ricezione delle chiamate viene ignorato (→ pag. 42).

## Attivare/disattivare la modalità registrazione

Registrare una chiamata **esterna** con la segreteria telefonica:

- ▶ Informare l'interlocutore della registrazione ▶ **Opzioni** ▶  **Registra** ▶ **OK** ... la registrazione viene segnalata sul display tramite un messaggio di avviso e viene salvato nella lista dei messaggi come nuovo messaggio

Terminare la registrazione: ▶ **Fine**

## Attivare/disattivare l'ascolto amplificato

Durante la registrazione di un messaggio, ascoltare tramite l'altoparlante del portatile:

Attivare/disattivare l'ascolto amplificato in modo permanente:

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Segreteria telefonica** ▶ **OK** ▶  **Asc.Msg in arrivo** ▶ **Modifica** ( = attivato) ... l'ascolto amplificato viene attivato/disattivato su tutti i portatili registrati

Disattivare l'ascolto amplificato per la chiamata attuale:

- ▶ premere il tasto funzione **Silenzia** oppure premere il tasto di fine chiamata  ▶ ... rispondere alla chiamata con 

## Gestione da remoto (comando a distanza)

Interrogare o attivare la segreteria telefonica da un altro telefono (per es. da un hotel, dal cellulare).



Il PIN di sistema è diversa da 0000 e l'altro telefono dispone di selezione a toni (DTMF).

## Attivare la segreteria telefonica

- ▶ Chiamare la propria linea telefonica e lasciare squillare finché si sente "si prega di inserire il PIN" (circa 50 secondi) ▶ ... con  inserire il PIN di sistema del telefono entro 10 secondi ... la segreteria si attiva, viene annunciato il tempo di registrazione rimanente, vengono riprodotti i messaggi



PIN errato oppure l'inserimento dura troppo (più di 10 secondi): la linea viene interrotta. La segreteria rimane disattivata.

Non è possibile disattivare la segreteria da remoto.

## Interrogare la segreteria telefonica



La segreteria telefonica è attivata.

- Chiamare la linea telefonica ► ... durante l'annuncio premere il tasto **9** ► ... viene interrotta la riproduzione dell'annuncio di benvenuto ► inserire il PIN di sistema

Viene comunicato, se sono presenti nuovi messaggi. Inizia la riproduzione dei messaggi.

Il comando della segreteria telefonica si effettua tramite i seguenti tasti:

Durante l'indicazione temporale del messaggio: saltare al messaggio precedente.  
Durante la riproduzione del messaggio: saltare all'inizio del messaggio attuale. **1**

Interrompere la riproduzione. Per riprendere, premere nuovamente.  
Dopo una pausa di circa 60 secondi, la linea viene interrotta. **2**

Saltare al messaggio successivo. **3**

Ripetere gli ultimi 5 secondi della riproduzione del messaggio. **4**

Durante la riproduzione del messaggio: cancellare il messaggio attuale. **0**

Evidenziare un messaggio già ascoltato come "nuovo".

Inizia la riproduzione del messaggio successivo. Dopo l'ultimo messaggio viene indicato il **\*** tempo di registrazione rimanente.

## Terminare il comando a distanza

- Premere il tasto di fine chiamata  o riagganciare il ricevitore



La segreteria interrompe la comunicazione nei seguenti casi:

- il PIN di sistema inserito è errato.
- non sono presenti nuovi messaggi in segreteria.
- al termine dell'indicazione del tempo di registrazione rimanente.

## Impostazioni

### Registrare l'annuncio di benvenuto personale

Il telefono viene consegnato con un annuncio standard per la modalità registrazione e uno per la modalità risponditore. In assenza di un annuncio personalizzato, viene utilizzato l'annuncio standard corrispondente.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Segreteria telefonica** ▶ OK ▶  **Annunci** ▶ OK ▶ ... con  scegliere tra **Registra l'annuncio** e **Registra Msg. Resp.** ▶ OK ▶ OK ▶ ... registrare l'annuncio (min. 3 secondi) ... opzioni possibili:

Terminare la registrazione e salvare:

- ▶ **Fine** ... il messaggio viene riprodotto per un controllo

Ripetere la registrazione:

- ▶ **Nuovo**

Interrompere la registrazione:

- ▶ premere il tasto di fine chiamata  oppure **Indietro**

Riprendere la registrazione:

- ▶ **OK**



La registrazione viene terminata in modo automatico se viene superato il tempo di registrazione massimo di 170 secondi, oppure se non si parla per più di 2 secondi.

Se la registrazione viene interrotta, viene nuovamente utilizzato il messaggio standard.

Se la memoria della segreteria telefonica è piena, la registrazione non parte/viene interrotta.

- ▶ **Cancellare i messaggi già letti** ... la segreteria passa nuovamente alla modalità **Registrazione** ▶ ... eventualmente ripetere la registrazione.

### Ascoltare annuncio/annuncio risponditore

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Segreteria telefonica** ▶ OK ▶  **Annunci** ▶ OK ▶ ... con  cambiare tra **Ascolta l'annuncio** e **Ascolta Msg. Resp.** ▶ OK ... l'annuncio viene riprodotto ... opzioni possibili:

Interrompere la riproduzione:

- ▶ premere il tasto di fine chiamata  oppure **Indietro**

Terminare la riproduzione e registrare un nuovo messaggio:

- ▶ **Nuovo**

Se la memoria della segreteria telefonica è piena, passa alla modalità **Risponditore**.

- ▶ **Cancellare messaggi vecchi** ... la segreteria passa nuovamente alla modalità **Registrazione** ▶ ... eventualmente ripetere la registrazione.

---

## Cancellare annuncio/annuncio risponditore

- ▶  ▶ ... con  selezionare  Segreteria telefonica ▶ OK ▶  Annunci ▶ OK ▶ ...  
con  cambiare tra **Cancella l'annuncio** e **Cancella Msg. Risp.** ▶ OK ▶ Sì

Dopo la cancellazione viene utilizzato nuovamente il messaggio standard.

---

## Impostare i parametri di registrazione

- ▶  ▶ ... con  selezionare  Segreteria telefonica ▶ OK ▶  Gestione messaggi ▶ OK ... poi

Lunghezza massima della registrazione:

- ▶ **Lunghezza:** ... con  selezionare un arco di tempo

Qualità di registrazione:

- ▶  **Qualità** ▶ ... con  scegliere tra **Normale** e **Eccellente**  
(con qualità più alta, diminuisce la lunghezza della registrazione)

Quando la segreteria deve ricevere le chiamate:

- ▶  **Attiva la seg. dopo** ▶ ... con  selezionare un orario

Salvare l'impostazione:

- ▶ **Salva**

Per la risposta alle chiamate **Scelta automatica** vale:

- Nessun nuovo messaggio presente: la risposta alla chiamata avviene dopo 18 secondi.
- Sono presenti nuovi messaggi: la risposta alla chiamata avviene dopo 10 secondi.

Per l'interrogazione a distanza (→ pag. 39) al massimo dopo 15 secondi è possibile capire se ci sono nuovi messaggi. Se la chiamata viene interrotta subito, non ci sono costi per la chiamata.

---

## Modificare la lingua per la guida vocale e l'annuncio standard

- ▶  ▶ ... con  selezionare  Segreteria telefonica ▶ OK ▶  Lingua ▶ OK ▶ ...  
con  selezionare la lingua ▶ **Scegli** ( = selezionata)

## Segreteria di rete



La segreteria di rete è stata **richiesta** all'operatore di rete.

### Inserire numero

▶ ▶ ... con selezionare Segreteria telefonica ▶ OK ▶ Segr. telef. di rete ▶ OK

▶ ... con inserire/modificare il numero della segreteria di rete ▶ **Salva**



Se la segreteria telefonica di rete viene disattivata dal portatile (**Off**), questa operazione non interrompe il servizio presso l'operatore di rete, quindi si continuerà a pagare il canone previsto per quel servizio.

Eventualmente, qualora non si vuole più usufruire di quel servizio in modo definitivo, rivolgersi al proprio operatore telefonico.

### Ascoltare i messaggi

▶ Premere **a lungo** il tasto



Al tasto 1 è assegnata la segreteria di rete.

oppure

▶ premere a lungo il tasto messaggi ▶ Segr. telef. di rete ▶ OK

oppure

▶ ▶ ... con selezionare Segreteria telefonica ▶ OK ▶ Ascolta i messaggi ▶ OK ▶ Segr. telef. di rete ▶ OK

Ascoltare l'annuncio in viva voce: ▶ premere il tasto viva voce

## Impostare la segreteria telefonica per la selezione rapida

Una segreteria telefonica di rete o la segreteria telefonica locale del telefono può essere chiamata direttamente tramite il tasto .



Sui sistemi non dotati di segreteria telefonica locale, quella di rete è automaticamente assegnata al tasto .

### Assegnare il tasto 1 / Modificare l'assegnazione

L'impostazione della selezione rapida è specifica dell'apparecchio. Su ogni portatile registrato è possibile configurare una diversa segreteria telefonica sul tasto . Vengono proposte le segreterie telefoniche delle connessioni entranti del portatile, per es.

▶  ▶ ... con  selezionare  **Segreteria telefonica** ▶ OK ▶  **Configura il tasto 1** ▶ OK ▶ ... con  selezionare la segreteria telefonica ▶ **Scegli** ( = selezionata)

Tornare in stand-by: ▶ premere **a lungo** il tasto di fine chiamata 

### Segreteria di rete

Se non è ancora stato salvato un numero per la segreteria di rete:

▶ ... con  passare alla riga **Segr. telef. di rete** ▶ ... con  inserire il numero della segreteria di rete ▶ **Salva** ▶ premere **a lungo** il tasto di fine chiamata  (stand-by)

## Ulteriori impostazioni

### Chiamata d'emergenza

È possibile configurare fino a quattro numeri di telefono per le chiamate d'emergenza. Se la funzione SOS è attivata, avviare una chiamata d'emergenza in stato di standby del portatile con il tasto SOS .

Chiamata d'emergenza attivata:

Il tasto SOS  si illumina in rosso.

Chiamata d'emergenza non attivata:

Il tasto SOS  non si illumina.

### Procedura



La chiamata d'emergenza viene trasmessa (→ pag. 46).

► Premere il tasto SOS .

Dall'altoparlante si sentirà il seguente messaggio:

*„La chiamata d'emergenza viene trasmessa”* L'utente chiamato viene indicato sul display.

Il destinatario della chiamata d'emergenza ascolta il testo della chiamata d'emergenza:

*„Questa è una chiamata d'emergenza. Premere il tasto 5 per accettare la chiamata d'emergenza.”*

**L'utente chiamato preme il tasto 5:** Potete parlare al telefono.

**Se il destinatario della chiamata non accetta la chiamata:**

La funzione SOS seleziona automaticamente dopo 60 secondi il numero d'emergenza successivo (se sono stati salvati diversi numeri).

In tali casi la funzione SOS passa inoltre automaticamente dopo 60 secondi al numero d'emergenza successivo:

- Se la segreteria telefonica del numero d'emergenza selezionato è attiva,
- il numero d'emergenza è occupato,
- o se il telefono del destinatario della chiamata non è impostato su “selezione a toni”.

**Tale procedura verrà ripetuta al massimo 5 volte.** Se nessuna delle chiamate viene accettata, la funzione SOS verrà terminata con un tono di errore.



Il telefono del destinatario della chiamata deve essere impostato sulla selezione a toni, altrimenti la conferma della chiamata d'emergenza non verrà riconosciuta con il tasto 5.

### Interrompere la chiamata d'emergenza

Se ha effettuato una chiamata d'emergenza involontariamente, essa può essere interrotta.

► Premere il tasto di riaggancio  brevemente

## Effettuare una chiamata d'emergenza

Per utilizzare la funzione, deve

- salvare i numeri d'emergenza e
- attivare la funzione SOS.



La polizia, i servizi di soccorso e i vigili del fuoco non possono essere utilizzati per la chiamata d'emergenza.

## Salvare i numeri d'emergenza



Per impostare la chiamata d'emergenza SOS, il tasto SOS  non può essere configurato con un numero a selezione diretta. Eventualmente cancellare la configurazione del tasto.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Accessibilità** ▶ OK ▶  **Tasti selez. diretta** ▶ OK ▶ con  selezionare il tasto A ▶  **Opzioni** ▶  **Cancella la voce** ▶ OK

- ▶ Premere il tasto SOS  ▶ **Modifica** ... viene visualizzato il messaggio **Nessun Num. SOS disponibile**, il portatile passa in modalità di immissione di un numero per chiamate d'emergenza

oppure

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Chiam. Emerg.** ▶ OK ▶ con  selezionare il numero d'emergenza (**SOS 1:** - **SOS 4:**) ▶ **Modifica**

- ▶ ... inserire con  i nomi e/o i cognomi e il numero per la chiamata d'emergenza ▶ cambiare con  tra i campi di riempimento ▶ **Salva** ... la chiamata d'emergenza è automaticamente attiva ▶ è possibile inserire altri numeri d'emergenza

oppure selezionare dalla rubrica telefonica:

- ▶ Premere il tasto del display  ▶ con  selezionare una voce ▶ con  eventualmente selezionare un numero ▶ OK ... numero di telefono, nome e cognome vengono acquisiti dalla rubrica ▶ **Salva**



Se il telefono è collegato a un sistema telefonico, deve digitare il prefisso (numeri di identificazione nazionali) come prime cifre di digitazione (→ Istruzioni per l'uso del suo sistema telefonico).

Per essere certi che la funzione SOS sia correttamente attivata, eseguire un test di funzionamento.

## Attivare/disattivare la chiamata d'emergenza

Attivare con il tasto SOS 



La funzione è disattivata. Almeno un numero d'emergenza è inserito.

▶ Premere il tasto SOS  ▶ **Chiam. Emerg. : Modifica**  = attivato

Attivare/disattivare tramite menu

▶  ▶ ... con  selezionare **SOS Chiam. Emerg.** ▶ **OK** ▶ **Attiva: Modifica**  = attivo

## Modificare/eliminare il numero d'emergenza

▶  ▶ ... con  selezionare **SOS Chiam. Emerg.** ▶ **OK** ▶ con  selezionare il numero d'emergenza (SOS 1: - SOS 4:) ▶ **Modifica** ▶ ... con  eliminare la voce ▶ e digitare il nuovo numero ▶ **Salva**



Se non è più disponibile alcun numero, la chiamata d'emergenza viene automaticamente disattivata.

## Selezione diretta per casi d'emergenza

Definire fino a 15 numeri di telefono a cui viene passata automaticamente una chiamata. È possibile parlare con il chiamante tramite il dispositivo viva voce del portatile senza dover accettare la chiamata.

Per la funzione di selezione diretta definire un PIN, che è necessario per il chiamante per effettuare una selezione diretta e che inoltre deve essere inserito all'attivazione e disattivazione della funzione.

## Inserire/elaborare/cancellare numeri di telefono

▶  ▶ ... con  selezionare **Accessibilità** ▶ **OK** ▶  **Controllo chiam.** ▶ **OK** ▶  **Lista bianca** ▶ **OK**

Inserire un numero: ▶  <Nuova voce> ▶ **OK** ▶ ... con  inserire un numero ▶ **Salva**

oppure:

▶  **Aprire la rubrica** ▶  selezionare una voce ▶  eventualmente selezionare il numero di telefono ▶ **OK**

Modificare una voce: ▶  Selezionare una voce ▶ **Modifica** ▶ ... con  cancellare un numero esistente ▶ ... con  inserire un nuovo numero ▶ **Salva**

Cancellare una voce: ▶  Selezionare una voce ▶ **Cancella** ▶ confermare la cancellazione con **SI**

## Attivare/disattivare la selezione diretta

▶ ▶ ... con selezionare Accessibilità ▶ OK ▶ Controllo chiam. ▶ OK ▶ Impostazioni ▶ OK

Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** ... con selezionare **On o Off** ▶ **Salva** ▶ ... con inserire il PIN di selezione diretta ▶ OK

Impostare il tempo di ritardo:

▶ **Ritardo** ▶ OK ▶ ... con selezionare un periodo tra 5 e 120 secondi dopo il quale la chiamata deve essere passata

Definire il PIN di selezione diretta:

▶ **PIN:** ▶ **Modifica** ▶ ... con inserire il PIN attuale (stato di consegna: 0000) ▶ OK ▶ ... con inserire il nuovo PIN ▶ OK

Salvare le impostazioni:

▶ **Salva**



Se la segreteria telefonica è attivata, il tempo di ritardo deve essere più breve del tempo impostato per l'**Attiva la seg. dopo**. Non appena la segreteria telefonica accetta una chiamata, non è più possibile effettuare una selezione diretta.

## Svolgimento



**Controllo chiam.** è attivata, un PIN di selezione diretta è stato definito. Il chiamante è registrato come **chiamante abilitato** e conosce il PIN di selezione diretta attuale.

- Il chiamante seleziona il numero di telefono. Un annuncio gli chiede di inserire il PIN di selezione diretta.
- Il chiamante inserisce il PIN di selezione diretta.
- PIN di selezione diretta errato: la chiamata viene interrotta immediatamente.
- PIN di selezione diretta corretto: la chiamata viene passata. La funzione viva voce del portatile viene attivata. Il display mostra un simbolo di microfono rosso.
- Entrambi i partecipanti ora possono comunicare tra loro tramite il dispositivo viva voce.



La conversazione viene terminata automaticamente dopo due minuti e mezzo qualora non venga conclusa da uno dei partecipanti. Eventualmente il chiamante deve richiamare.

Per motivi di sicurezza il telefono reagisce sensibilmente nell'interpretazione del PIN di selezione diretta. Difetti di trasmissione nella rete telefonica possono far sì che il PIN non venga riconosciuto. In caso di interruzione della chiamata, riprovare.

## Comandi semplificati

### Annunci

Le persone con capacità visiva limitata possono ascoltare numeri di telefono e contatti.

#### Impostare la lingua degli annunci

- ▶ ▶ ... con selezionare **Accessibilità** ▶ OK ▶ **Linguaggio alta voce** ▶ ... con selezionare la lingua ▶ **Scegli** ( = selezionata)

#### Annunciare numeri di telefono all'immissione

Se la funzione è attivata, all'immissione del numero di telefono vengono pronunciate le cifre.

- ▶ ▶ ... con selezionare **Accessibilità** ▶ OK ▶ **Tasti selez. vocale** ▶ **Modifica** ( = attivato)

#### Annunciare informazioni sul chiamante



Il numero del chiamante viene trasmesso (→ pag. 24).

Se la funzione è attivata, in caso di una chiamata in entrata vengono pronunciate informazioni sul chiamante. Se il chiamante è registrato nella rubrica del portatile e per il contatto è salvato un annuncio, tale annuncio viene pronunciato. Altrimenti viene pronunciato il numero di telefono del chiamante.

- ▶ ▶ ... con selezionare **Accessibilità** ▶ OK ▶ **Leggi ID chiam.** ▶ **Modifica** ( = attivato)

#### Pronunciare i contatti

Se la funzione è attivata, alla selezione di una voce nella rubrica del portatile viene pronunciato l'annuncio salvato per il contatto.

- ▶ ▶ ... con selezionare **Accessibilità** ▶ OK ▶ **Leggere i contatti** ▶ **Modifica** ( = attivato)

#### Segnale di chiamata LED

Se la funzione è attivata, in caso di una chiamata in entrata la luce di segnalazione in alto sul portatile lampeggia in rosso.

- ▶ ▶ ... con selezionare **Accessibilità** ▶ OK ▶ **Segnalazione LED** ▶ **Modifica** ( = attivato)

## Chiamanti affidabili

Se questa funzione è attivata, tutte le chiamate di contatti salvati sulla rubrica del portatile vengono segnalate in modo otticamente evidente con uno sfondo del display verde visibile da lontano. Altre chiamate vengono visualizzate su sfondo nero o bianco indipendentemente dallo schema di colori selezionato.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Accessibilità** ▶ OK ▶  **Chiamante affid.** ▶ Modifica  = attivato)

## Menu semplice

È possibile decidere le funzioni da visualizzare sul menu. È possibile visualizzare o nascondere i seguenti sottomenu.

**Directory portatile, Lista chiamate, Segreteria telefonica, Chiamata d'emerg., Sveglia, Impostazioni audio, Impostazioni, Bluetooth, Funzioni aggiuntive, Seleziona servizi, Accessibilità, SMS**

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Accessibilità** ▶ OK ▶  **Menu semplice** ▶ OK

Attivare/disattivare: ▶ **Modifica**  = attivato)

Attivare/disattivare la funzione:

- ▶  **Elenco di menu** ▶ OK ▶ ... con  selezionare il sottomenu ▶ ... con  selezionare **Mostra/Nascondi**

Salvare la selezione: ▶ **Salva**



Se si nasconde **Accessibilità**, al suo posto nel menu viene visualizzato **Menu semplice**. In questo modo è possibile modificare di nuovo le impostazioni del menu in qualsiasi momento.

## Calendario

È possibile memorizzare fino a **30 appuntamenti**.

Nel calendario il giorno attuale è evidenziato in bianco, nel giorno con appuntamenti le cifre sono a colori. Selezionando un giorno, questo viene cerchiato con un colore.

Giugno 2020						
Lu	Ma	Me	Gi	Ve	Sa	Do
					01	02 03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	
Indietro						OK

## Salvare un appuntamento nel calendario



Data e ora sono impostate.

- ▶ ▶ ... con selezionare **Altre funzioni** ▶ OK ▶ **Calendario** ▶ OK ▶ ... con selezionare il giorno desiderato ▶ OK ... poi
- Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** ... con selezionare **On** oppure **Off**
- Inserire data: ▶ **Data** ... il giorno selezionato è preimpostato ▶ ... con inserire nuova data
- Inserire ora: ▶ **Orario** ▶ ... con inserire ora e minuti dell'appuntamento
- Impostare titolo: ▶ **Promemoria** ▶ ... con inserire una descrizione per l'appuntamento (per es. cena, meeting)
- Impostare la segnalazione acustica:
  - ▶ **Tipo di allarme** ▶ ... con selezionare la melodia per la segnalazione oppure disattivare la segnalazione acustica
- Salvare appuntamento:
  - ▶ **Salva**



Se è già stato inserito un appuntamento: ▶ **<Nuova voce>** ▶ OK ▶ ... poi inserire i dati per l'appuntamento.

## Segnalazione di appuntamenti/anniversari

Gli anniversari vengono copiati dalla rubrica e visualizzati come appuntamenti. Un appuntamento/anniversario viene visualizzato in stand-by e segnalato per 60 sec. con la melodia selezionata.

Interrompere e terminare l'avviso dell'evento: ▶ premere il tasto funzione **Spegni**

Rispondere con un SMS: ▶ premere il tasto funzione **SMS** ... si apre il menu SMS



Durante una conversazione, l'avviso dell'evento viene segnalato **una volta** con un tono di avviso.

## Visualizzazione di appuntamenti/anniversari scaduti (a cui non si ha risposto)

I seguenti appuntamenti e anniversari vengono salvati nella lista **Eventi scaduti**:

- l'appuntamento/anniversario a cui non si ha risposto
- l'appuntamento/anniversario che è stato segnalato durante una telefonata
- gli appuntamenti/anniversari che sono stati segnalati mentre il telefono era spento

Vengono salvate le ultime 10 voci. Sul display si visualizza il simbolo e il numero di nuove voci. La voce più recente compare in cima alla lista.

## Aprire la lista

► Premere il tasto messaggi  ►  **Eventi scaduti**: ► OK ► ... con  eventualmente scorrere nella lista

oppure

►  ► ... con  selezionare  **Altre funzioni**: ► OK ►  **Eventi scaduti**: ► OK

Ogni voce viene visualizzata con numero o nome e con data e ora. La voce più recente compare in cima alla lista.

Cancellare appuntamento/anniversario: ► **Cancella**

Scrivere SMS: ► **SMS** (solo se la lista viene aperta tramite il menu) ... si apre il menu SMS

---

## Visualizzare/modificare/cancellare appuntamenti salvati

►  ► ... con  selezionare  **Altre funzioni**: ► OK ►  **Calendario**: ► OK ► ... con  selezionare il giorno ► OK ... viene visualizzata la lista di appuntamenti ► ... con  selezionare l'appuntamento desiderato ... opzioni possibili:

Visualizzare i dettagli dell'appuntamento:

► **Visualiz.** ... vengono visualizzate le importazioni dell'appuntamento

Modificare l'appuntamento:

► **Visualiz.** ► **Modifica**  
oppure ► **Opzioni** ►  **Modifica la voce** ► OK

Attivare/disattivare l'appuntamento:

► **Opzioni** ►  **Attiva/Disattiva** ► OK

Cancellare l'appuntamento:

► **Opzioni** ►  **Cancella la voce** ► OK

Cancellare tutti gli appuntamenti del giorno:

► **Opzioni** ►  **Canc. appuntamenti** ► OK ► Si

---

## Timer

### Impostare il timer (conto alla rovescia)

►  ► ... con  selezionare  **Altre funzioni**: ► OK ►  **Timer**: ► OK ► ... poi

Attivare/disattivare: ► **Attiva:** ... con  selezionare **On** o **Off**

Impostare la durata: ►  **Durata** ... con  inserire ore e minuti per il timer  
min.: 00:01 (un minuto); max.: 23:59 (23 ore, 59 minuti)

Salvare l'impostazione del timer:

► **Salva**

Il timer inizia il conto alla rovescia. Sul display di standby vengono visualizzati il simbolo  e le ore e i minuti rimanenti fino ad arrivare a un minuto. Poi vengono contati i secondi rimanenti. Alla fine del conto alla rovescia viene emesso l'allarme.

## Disattivare/ripetere l'allarme

- Disattivare l'allarme: ▶ **Spegni**
- Ripetere l'allarme: ▶ **Riavvia** ... viene nuovamente visualizzato il display del timer ▶ impostare eventualmente un'altra durata ▶ **Salva** ... il conto alla rovescia viene riavviato

## Sveglia



Data e Ora sono impostate.

### Attivare/disattivare e impostare la sveglia

- ▶ ▶ ... con selezionare **Sveglia** ▶ **OK** ... poi
- Attivare/disattivare: ▶ **Attiva** : ... con selezionare **On** oppure **Off**
- Impostare sveglia: ▶ **Orario** ▶ ... con inserire ora e minuti
- Impostare giorno: ▶ **Periodicità** ▶ ... con scegliere tra **Lunedì - Venerdì e Giornaliera**
- Impostare volume: ▶ **Volume** ▶ ... con scegliere il volume tra i 5 livelli oppure **Crescendo** (volume in aumento)
- Impostare melodia: ▶ **Melodia** ▶ ... con scegliere la melodia per la sveglia
- Salvare impostazioni:
  - ▶ **Salva**

Quando la sveglia è attivata, sul display in stand-by viene visualizzato il simbolo e l'orario della sveglia.

## Sveglia

La sveglia viene visualizzata sul display e segnalata con la melodia selezionata. La sveglia suona per 60 secondi. Se non viene premuto alcun tasto, viene ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione, la sveglia viene disattivata per 24 ore.



Durante una conversazione, la sveglia viene segnalata solo con un breve tono.

### Disattivare la sveglia/ripetere dopo una pausa (snooze)

Disattivare la sveglia: ▶ **Spegni**

Ripetere la sveglia (snooze): ▶ premere **Snooze** o un tasto qualsiasi ... la sveglia viene disattivata e ripetuta dopo 5 minuti.

## Sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente

Con la funzione sorveglianza bimbo attivata, il numero di destinazione memorizzato (interno o esterno) viene chiamato, qualora nell'ambiente in cui è posizionato il portatile viene superato il livello di rumore impostato. La chiamata di allarme verso un numero esterno si interrompe dopo circa 90 secondi.

Con la funzione **Com. bidirezionale** è possibile rispondere alla chiamata di allarme. Tramite questa funzione, si attiva/disattiva l'altoparlante del portatile che si trova vicino al bambino.

Le chiamate in arrivo sul portatile in modalità sorveglianza bimbo, vengono segnalate solo sul display (**no suoneria**). L'illuminazione del display viene ridotta del 50%. I toni di avviso sono disattivati. Tutti i tasti sono bloccati, ad eccezione dei tasti del display.

Rispondendo a una chiamata in arrivo, la modalità sorveglianza bimbo viene interrotta per la durata della telefonata, la funzione **resta** attiva. La modalità sorveglianza bimbo non può essere disattivata spegnendo e riaccendendo il portatile.



La distanza tra il portatile e il bambino dovrebbe essere tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere posizionato verso il bambino.

La funzione attivata diminuisce l'autonomia del portatile. Si consiglia per questo di posizionare il portatile nel supporto di ricarica.

Il sorveglianza bimbo è attivo solo 20 sec. dopo essere stato acceso.

Sul numero di destinazione deve essere disattivata la segreteria telefonica.

Dopo l'attivazione:

- ▶ verificare la sensibilità.
- ▶ verificare la connessione se la chiamata viene inoltrata verso un numero esterno.

### Attivare e impostare il sorveglianza bimbo

▶ ▶ ... con selezionare **Altre funzioni** ▶ OK ▶

**Monit. Ambiente** ▶ OK ... poi

accendere/spegnere:

▶ **Attiva:** ... con selezionare **On** oppure **Off**

Impostare destinazione:

▶ **Chiama numero** ▶ ... con selezionare **Esterno** oppure **Interno**

**Esterno:** ▶ **Numero** ▶ ... con inserire il numero oppure selezionare un numero dalla rubrica: ▶

**Interno:** ▶ **Portatile** ▶ **Modifica** ▶ ... con selezionare portatile ▶ OK

Attivare/disattivare la modalità bidirezionale:

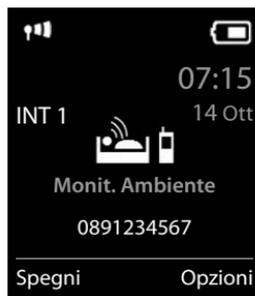
▶ **Com. bidirezionale** ▶ ... con selezionare **On** oppure **Off**

Impostare la sensibilità del microfono:

▶ **Livello sensibilità** ▶ ... con selezionare **Alto** oppure **Basso**

Salvare l'impostazione: ▶ **Salva**

Monit. Ambiente attivato



Con sorveglianza bimbo attivato, sul display in stand-by viene visualizzato il numero di telefono di destinazione.

## Disattivare il sorveglianza bimbo / Terminare la chiamata di allarme

Disattivare il sorveglianza bimbo:

- ▶ in modalità stand-by premere il tasto **Spegni**

Terminare la chiamata di allarme:

- ▶ durante l'allarme premere il tasto di fine chiamata 

## Terminare la chiamata di allarme dall'esterno



La chiamata di allarme è inoltrata verso un numero esterno.

Il telefono di destinazione supporta la selezione a toni.

- ▶ Rispondere alla chiamata di allarme ▶ premere i tasti  

Il sorveglianza bimbo è disattivato e il portatile si trova in stand-by. Le impostazioni sul portatile in modalità sorveglianza bimbo (per es. no suoneria), rimangono attive finché viene premuto il tasto funzione **Spegni**.



Il babyphone non può essere riattivato dall'esterno.

Riattivazione: → pag. 54

## ECO DECT

Nei parametri iniziali l'apparecchio è impostato sulla portata massima. Viene così assicurata una gestione radio ottimale tra il portatile e la base. In stand-by il portatile non trasmette onde radio, è privo di radiazioni. Solo la base garantisce il contatto con il portatile tramite bassi segnali radio. Durante la conversazione i segnali radio si adattano automaticamente alla distanza tra la base e il portatile. Minore è la distanza, minori sono le onde radio.

Per ridurre ulteriormente il segnale radio:

### Ridurre le radiazioni fino all'80 %

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **ECO DECT** ▶ OK ▶ **Max copertura** ▶ **Modifica** ( = disattivato)



Con questa impostazione si riduce anche la portata.

Non può essere usato un repeater per aumentare la portata.

## Disattivare le radiazioni in stand-by

▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **ECO DECT** ▶ OK ▶ **Zero radiazioni** ▶ **Modifica** ( = attivato)



Per trarre vantaggio dall'utilizzo della modalità **Zero radiazioni**, è necessario che tutti i portatili supportino questa funzione.

Se è attivata la funzione **Zero radiazioni** e viene registrato un portatile sulla base, che non supporta questa funzione, la funzione **Zero radiazioni** viene disattivata automaticamente. Appena questo portatile viene eliminato dalla base, la funzione **Zero radiazioni** viene riattivata automaticamente.

La connessione radio viene instaurata solo con chiamate in entrata e in uscita. L'instaurazione della connessione viene ritardata di circa 2 secondi.

Affinché un portatile possa instaurare una connessione velocemente, deve spesso "interrogare" la base. Ciò aumenta il consumo di energia e riduce il tempo di stand-by.

Se è attivata la funzione **Zero radiazioni** non si ha nessuna visualizzazione della portata/nessun allarme di portata sul portatile. Verificare se il portatile è nella portata della base simulando una chiamata esterna.

▶ Premere il tasto impegno linea **a lungo** ... risuona il segnale di libero.

## Protezione da chiamate indesiderate (Filtro chiamate)

### Controllo orario per chiamate esterne

Data e ora sono impostate.

Impostare il periodo nel quale il portatile non deve squillare quando riceve chiamate esterne, per es. di notte.

▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni audio** ▶ OK ▶ **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶ **Controllo orario** ▶ OK ▶ ... poi

Attivare/disattivare:

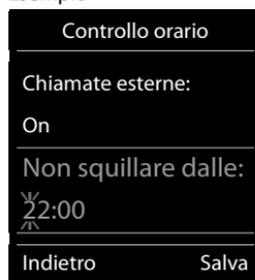
▶ con selezionare **On** oppure **Off**

Inserire periodo di tempo:

▶ con scegliere tra **Non squillare dalle** e **alle** ▶ ... con inserire inizio e fine del periodo di tempo con 4 cifre

Salvare: ▶ **Salva**

Esempio



Il controllo orario ha effetto solo sul portatile sul quale è stato impostato.

Per i contatti ai quali nella rubrica è stata assegnata una melodia VIP, il telefono squilla anche nel periodo di controllo orario.

## Protezione dalle chiamate indesiderate

Per le chiamate in entrata, per le quali è soppressa la trasmissione del numero, il telefono non squilla. Questa impostazione può essere effettuata sia per un solo portatile, che per tutti i portatili registrati.

### Per un portatile

▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni audio** ▶ OK ▶  **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶  **SilenSeCh.Anonim** ▶ **Modifica** ( = attivato) ... la chiamata viene segnalata solo visivamente sul display.

### Per tutti i portatili

▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶ **Chiam. Anonime** ▶ **Modifica** ( = attivato) ▶ ... con  selezionare **Mod.di protezione : Ness.protez.** Le chiamate anonime vengono segnalate come le chiamate con trasmissione del numero.

**Silenzioso** Il telefono non suona, le chiamate vengono segnalate solo sul display.

**Blocco chiam** Il telefono non suona e le chiamate non vengono segnalate sul display. Il chiamante sente il tono di occupato.

Salvare l'impostazione:

**Salva**

## Fare passare solo chiamanti conosciuti

 Il PIN di sistema **non** è 0000 (stato di consegna).  
Cambiare il PIN di sistema: ➔ pag. 81

Vengono fatti passare solo chiamanti registrati in rubrica.

▶  ▶ ... con  selezionare  **Seleziona Servizi** ▶ OK ▶  **Amici** ▶ **Modifica** ( = attivato)

Se la funzione è attivata, sul display viene visualizzato il simbolo .

 Se uno dei contatti cambia il proprio numero di telefono, tale numero deve essere modificato anche in rubrica. **Altrimenti non si riceveranno più chiamate da questo contatto.**

## Lista dei numeri bloccati (black list)

Attivando la lista dei numeri bloccati, le chiamate da parte dei numeri inseriti in questa lista non vengono segnalate o vengono segnalate solo sul display. L'impostazione ha effetto su tutti i portatili registrati.

La Black List è attivata in caso di selezione di **Silenzioso** o **Blocco chiam** come modalità di protezione.

**Visualizzare/modificare la lista dei numeri bloccati**

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Black List** ▶ **Modifica** ▶ **Numeri bloccati** ▶ OK ... viene visualizzata la lista dei numeri bloccati ... opzioni possibili:
- Creare voce: ▶ **Nuovo** ▶ ... con  inserire il numero ▶ **Salva**
- Cancellare voce: ▶ ... con  selezionare la voce ▶ **Cancella** ... la voce viene cancellata

**Trasferire un numero dalla lista delle chiamate nella Black List**

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Lista chiamate** ▶ OK ▶ ... con  selezionare **Chiamate ricevute/Chiamate perse** ▶ OK ▶ ... con  selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶ **Copia nella blacklist** ▶ OK

**Impostare modalità di protezione**

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Black List** ▶ **Modifica** ▶  **Mod.di protezione** ▶ OK ▶ ... con  selezionare la modalità di protezione desiderata:
- Ness.protez.** Tutte le chiamate vengono segnalate, anche quelle provenienti da numeri inclusi nella lista di protezione.
- Silenzioso** Il telefono non suona, le chiamate vengono segnalate solo sul display.
- Blocco chiam** Il telefono non suona e le chiamate non vengono segnalate sul display. Il chiamante sente il tono di occupato.
- Salvare l'impostazione:
  - ▶ **Salva**

## SMS (messaggi di testo)

È possibile inviare SMS, non appena il telefono è connesso alla rete fissa.



Alla consegna è preprogrammato il numero di accesso (062 210 000\*) del centro SMS di Swisscom.



È attivata la trasmissione del numero di telefono (→ pag. 24).

L'operatore di rete supporta il servizio SMS.

Se non è stato inserito un centro SMS, il sottomenu **SMS** è composto solo dalla voce **Impostazioni**.

## Scrivere e inviare SMS



Un SMS può contenere fino a 612 caratteri. Quando vengono superati 160 caratteri, l'SMS viene inviato come SMS **concatenato** (fino a 4 SMS singoli).

In alto a destra sul display è possibile vedere quanti caratteri sono ancora disponibili; di seguito, tra parentesi, è indicato quale parte dell'SMS concatenato si sta scrivendo. Esempio: **405(2)**.

- ▶ ▶ ... con selezionare **SMS** ▶ **OK** ... poi
  - Scrivere SMS: ▶ **Nuovo SMS** ▶ **OK** ▶ ... con inserire il testo dell'SMS
  - Inviare SMS: ▶ premere il tasto di impegno linea
- oppure ▶ **Opzioni** ▶ **Invia** ▶ **OK**
- Inserire il numero: dalla rubrica telefonica: ▶ ▶ ... con selezionare il numero ▶ **OK**
- oppure ▶ ... con inserire direttamente il numero.
- Per SMS verso una casella postale SMS: aggiungere l'ID della casella postale alla **fine** del numero.
- Inviare l'SMS: ▶ **Invia**



Il numero deve essere inserito con il prefisso (anche per la rete urbana).

Durante una chiamata esterna o dopo l'interruzione della scrittura maggiore di 2 minuti, il testo viene automaticamente salvato nella lista delle bozze.



L'**invio di SMS** può comportare **costi aggiuntivi**. È consigliabile informarsi presso il proprio operatore di rete.

## Inviare SMS a indirizzi e-mail



Il suo operatore di rete supporta questa funzionalità.

- ▶ ▶ ... con selezionare SMS ▶ OK ▶ Nuovo SMS ▶ OK ... poi
- Inserire indirizzo: ▶ ... con inserire l'indirizzo e-mail all'inizio del testo SMS
- oppure
- ▶ Opzioni ▶ Metti indiriz. E-mail ▶ ... con selezionare una voce dalla rubrica che contenga un indirizzo e-mail ▶ OK
- Scrivere il testo: ▶ ... con completare il testo dell'SMS
- Inviare: ▶ Opzioni ▶ Invia ▶ OK ▶ ... con inserire il numero del servizio e-mail (se non ancora inserito) ▶ Invia ... l'SMS viene inviato al servizio e-mail del centro di invio SMS.

## Salvare un SMS (nella lista bozze)

È possibile salvare, modificare e inviare successivamente un SMS.

### Salvare un SMS nella lista bozze

- ▶ ▶ ... con selezionare SMS ▶ OK ▶ Nuovo SMS ▶ OK ▶ ... con scrivere SMS ▶ Opzioni ▶ Salva ▶ OK

### Aprire e modificare un SMS dalla lista bozze

- ▶ ▶ ... con selezionare SMS ▶ OK ▶ Bozze ▶ OK ▶ ... con selezionare SMS salvato ... opzioni possibili:
- Leggere bozza: ▶ Leggi
- Modificare: ▶ Opzioni ▶ Usa il testo ▶ OK
- Inviare SMS: ▶ Opzioni ▶ Invia ▶ OK
- Cancellare voce: ▶ Opzioni ▶ Cancella la voce ▶ OK
- Cancellare tutte le bozze:
  - ▶ Opzioni ▶ Cancella elenco ▶ OK ▶ Sì

## Ricevere SMS

Gli SMS in arrivo vengono salvati nella lista dei messaggi in arrivo, gli SMS concatenati in genere vengono visualizzati come un unico SMS.

### SMS in arrivo

La lista dei messaggi in arrivo contiene tutti gli SMS ricevuti e gli SMS che non sono stati inviati per via di un errore.

I nuovi SMS vengono segnalati su tutti i portatili Gigaset mediante il simbolo sul display, inoltre il tasto messaggi lampeggia e si sente un tono di avviso.

## Aprire la lista dei messaggi in arrivo

Con il tasto messaggi:

-  ► ... si apre le lista dei messaggi  
Nella lista dei messaggi viene visualizzato il numero di SMS presenti: **grassetto** = nuove voci, **senza grassetto** = voci già lette



Aprire la lista: ► ... con  selezionare SMS ► OK

Tramite il menu SMS:

-  ► ... con  selezionare  SMS ► OK ►  Ricevuti ► OK

Per ogni voce nella lista viene visualizzato:

- il numero ed eventualmente il nome del mittente,
- data e ora di ricezione.



## Funzioni della lista dei messaggi in arrivo

Chiamare il mittente del messaggio:

- ... con  selezionare SMS ► premere il tasto di impegno linea 

Cancellare voce: ► **Opzioni** ►  **Cancella la voce** ► OK

Salvare il numero nella rubrica:

- **Opzioni** ►  **Salva Nr. in rubrica** ► OK

Cancellare tutte le voci della lista dei messaggi in arrivo:

- **Opzioni** ►  **Cancella elenco** ► OK ► Sì

## Gestire e leggere SMS

-  ► ... con  selezionare  SMS ► OK ►  Ricevuti ► OK ► ... con  selezionare SMS ►  **Leggi** ... opzioni possibili:

Rispondere a un SMS:

- **Opzioni** ►  **Rispondi** ► OK

Modificare il testo dell'SMS e inviarlo a un destinatario a scelta:

- **Opzioni** ►  **Usa il testo** ► OK ► ... con  modificare il testo ► **Opzioni** ►  **Inoltra il testo** ► OK

Inoltrare SMS verso un destinatario a scelta:

- **Opzioni** ►  **Inoltra il testo** ► OK

Visualizzare il testo in un altro set di caratteri:

- **Opzioni** ►  **Set di caratteri** ► OK ► ... con  selezionare il set di caratteri ► **Scegli**  (= selezionato)

## Salvare un numero del testo SMS in rubrica

Se nel testo dell'SMS viene riconosciuto un numero di telefono, questo viene automaticamente evidenziato.

- Salvare il numero in rubrica: ▶ 

Se il numero deve essere anche utilizzato per l'invio di SMS, salvare il numero completo di prefisso locale.

- Selezionare numero: ▶ premere il tasto di impegno linea 
- Selezionare il numero successivo, nel caso l'SMS contenga più numeri: ▶ ... con  scorrere finché il numero è scomparso dal menu.



Con i prefissi internazionali, il carattere + non viene adottato.

- ▶ In questo caso, inserire "00" all'inizio del numero.

## SMS con vCard

La vCard è un biglietto da visita elettronico. Sono indicati per mezzo del simbolo  nel testo dell'SMS. Una vCard può contenere nome, numero privato, numero ufficio, numero di cellulare e anniversario. È possibile salvare le voci di una vCard una dopo l'altra singolarmente nella rubrica.

Durante la lettura di un SMS che contiene la vCard: ▶ **Visualiz.** ▶ **Salva**

La rubrica si apre automaticamente. Vengono salvati il numero e il nome. Se sulla vCard è registrato un anniversario, la data viene inserita come evento annuale. Eventualmente, modificare e salvare la voce nella rubrica. Si ritorna automaticamente all'SMS con la vCard.

## Notifica SMS

Per ricevere una notifica tramite SMS delle **chiamate perse** e/o di **nuovi messaggi in segreteria**.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  SMS ▶ OK ▶  Impostazioni ▶ OK ▶  Notifica chiamate ▶ Modifica ( = attivato) ... poi

Inserire numero: ▶ A ... con  inserire il numero al quale deve essere inviato l'SMS

Chiamate perse: ▶  Chiamate perse ▶ ... con  selezionare **On** oppure **Off**

Segreteria telefonica:

- ▶  **Msg. in segreteria** ▶ ... con  selezionare **On** oppure **Off**  
(solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)

Salvare l'impostazione:

- ▶ **Salva**



Non inserire il proprio numero di rete fissa per la notifica delle chiamate perse. Ciò può portare ad un ciclo di pagamenti senza fine.

Per la **notifica SMS** possono esserci **costi aggiuntivi**.

## Centro servizi SMS



Alla consegna è preprogrammato il numero di accesso (062 210 000\*) del centro SMS di Swisscom.

Per poter inviare SMS, nel dispositivo deve essere memorizzato il numero di almeno un centro servizi SMS. Il numero del centro servizi SMS viene fornito dall'operatore di rete.

Gli SMS vengono ricevuti da ogni centro servizi SMS registrato, purché si abbia effettuato la registrazione presso l'operatore di rete.

Per la Svizzera sono predefiniti i seguenti Centri SMS:

- Centro 1: 062210000\* (Swisscom)
- Centro 2: 0435400000 (Cablecom).

Per informazioni sul servizio, rivolgersi al proprio Operatore di Rete.

Gli SMS vengono inviati tramite il centro servizi SMS registrato come centro per l'invio. Tuttavia, è possibile attivare come centro per l'invio qualunque altro centro SMS per l'invio di un messaggio attuale.

### Inserire/modificare centro servizi SMS / Impostare il centro per l'invio

▶ ... con selezionare SMS ▶ OK ▶ Impostazioni ▶ OK ▶ Centri Servizio SMS ▶ OK ▶ ... con selezionare centro servizi SMS ( = centro per l'invio attuale) ▶ Modifica ... poi

Attivare centro per l'invio:

- ▶ **Centro per l'invio:** ... con selezionare **Si** oppure **No** (Si = vengono inviati SMS tramite il centro servizi SMS)

Per i centri servizi SMS da 2 a 4, le impostazioni valgono solo per il prossimo SMS.

Inserire il numero del centro servizi SMS:

- ▶ **Numero del centro servizi SMS** ▶ ... con inserire il numero

Salvare l'impostazione:

- ▶ **Salva**



Nelle tariffe flat sulla rete fissa, spesso i numeri a pagamento con il prefisso 0900 sono bloccati. Se viene inserito un numero per il centro di invio SMS con 0900, non sarà possibile inviare SMS.

Se il tentativo di connessione dovesse fallire, l'SMS viene salvato nella lista dai messaggi in arrivo con lo stato di errore.

## SMS su centralini telefonici

- La **trasmissione del numero di telefono** deve essere **trasmessa** all'estensione del centralino (CLIP).
- Il numero del centro servizi SMS deve essere eventualmente preceduto dal prefisso/codice di accesso (dipendente dal centralino). Effettuare un test: inviare un SMS al proprio numero, una volta con, poi senza prefisso.
- Se l'SMS venisse inviato senza estensione, non è possibile una risposta diretta da parte del destinatario.

## Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo

Ogni SMS viene segnalato da un solo squillo. Se tale "chiamata" viene accettata, l'SMS va perso. Per evitarlo, sopprimere il primo squillo per tutte le chiamate esterne. In stand-by:

▶  ▶ \* #\*# 0 5 #\*# 1 9 ... nel campo di inserimento lampeggia l'impostazione attuale (per es. 1) ... poi

Non sopprimere il primo squillo: ▶  ▶ OK

Sopprimere il primo squillo (parametri iniziali): ▶  ▶ OK

## Esito invio SMS

Se la funzione è attivata, per ogni SMS inviato il centro servizi SMS invierà un SMS con informazioni sull'invio.

▶  ▶ ... con  selezionare  SMS ▶ OK ▶  Impostazioni ▶ OK ▶  Notifica  
esito ▶ Modifica  = attivato)



La funzione esito invio SMS può comportare costi aggiuntivi.

## Risoluzione problemi SMS

- E0 È costantemente impostata la soppressione del numero di telefono (CLIR) oppure non è stata attivata la trasmissione del numero di telefono.
- FE Errore durante la trasmissione dell'SMS.
- FD Errore durante l'instaurazione del collegamento al centro servizi SMS, vedi possibili soluzioni ai problemi.

## Possibili soluzioni ai problemi

### Non è possibile inviare

- Non si è abbonati al servizio CLIP con l'operatore di rete.
  - ▶ Attivare questa funzione con l'operatore.
- Il trasferimento dell'SMS è stato interrotto (per es. da una chiamata).
  - ▶ Inviare nuovamente l'SMS.
- Questo servizio non viene supportato dall'operatore di rete.
- Il numero del centro servizi non è inserito o è sbagliato.
  - ▶ Inserire il numero (→ pag. 63).

### SMS con testo incompleto

- La memoria del telefono è esaurita.
  - ▶ Cancellare gli SMS vecchi.
- L'operatore di rete non ha ancora trasmesso la parte restante dell'SMS.

### Non si ricevono nuovi SMS

- È attivata la deviazione di **Tutte le chiamate**.
  - ▶ Modificare la deviazione delle chiamate (→ pag. 26).

### L'SMS viene letto

- La voce "visualizzare numeri di telefono" non è impostata.
  - ▶ Attivare questo servizio con il proprio operatore (a pagamento).
- Gli operatori di rete fissa o mobile non hanno stipulato accordi commerciali per lo scambio di SMS.
  - ▶ Richiedere informazioni presso l'operatore di SMS.
- Il telefono non è registrato presso l'operatore di SMS.
  - ▶ Registrare il vostro telefono per la ricezione di SMS inviando un SMS.

## Bluetooth

Il portatile può comunicare senza fili tramite bluetooth™ con altri dispositivi che utilizzano questa tecnologia, ad es. per collegare cuffie Bluetooth o un apparecchio acustico.



Il Bluetooth è attivato e i dispositivi sono registrati sul portatile.

Possono essere collegati i seguenti dispositivi:

- Cuffie Bluetooth o apparecchio acustico



Le cuffie/l'apparecchio acustico dispongono del **Profilo cuffie** o del **Profilo viva voce**. Se entrambi i profili sono disponibili, la comunicazione avviene tramite il Profilo viva voce.

La connessione alle cuffie può richiedere fino a 5 secondi, sia in caso di accettazione della conversazione dalle cuffie e trasferimento alle cuffie, sia durante la selezione delle cuffie.

- È possibile registrare fino a 5 dispositivi dati (PC, tablet o telefoni cellulari) per il trasferimento di voci della rubrica come vCard oppure per lo scambio dati con il PC.

Per ulteriori utilizzi dei numeri di telefono, devono essere salvati i prefissi (nazionale, locale) nel telefono.

Istruzioni per l'uso per dispositivi Bluetooth → istruzioni per l'uso dei dispositivi.

## Attivare/disattivare la modalità Bluetooth

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Bluetooth** ▶ OK ▶  **Attiva** ▶ **Modifica**  = attivato
- Se il prefisso locale non fosse ancora stato salvato: ▶ ... con  inserire il prefisso locale ▶ OK

In stand-by, sul display del portatile si visualizza la modalità Bluetooth attivata con il simbolo .

## Registrare dispositivo Bluetooth

La distanza tra il portatile in modalità Bluetooth e il dispositivo Bluetooth collegato (auricolari o dispositivo dati) non deve essere superiore a 10 m.



La registrazione di un auricolare sovrascrive la registrazione di un auricolare già registrato.

Se deve essere registrato un auricolare, che è già stato registrato su un altro dispositivo, è necessario disattivare la vecchia connessione, prima di effettuare una nuova.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Bluetooth** ▶ OK ▶  **Cerca portatile / Cerca dispositivo dati** ▶ OK ... parte la ricerca (può durare fino a 30 secondi) ... vengono visualizzati i nomi dei dispositivi individuati ... opzioni possibili:

Registrare il dispositivo:

- ▶ **Opzioni** ▶  **Dispositivo affidabile** ▶ OK ▶ ... con  inserire il PIN del dispositivo Bluetooth da registrare ▶ OK ... il dispositivo viene inserito nella lista dei dispositivi conosciuti

Visualizzare informazioni:

- ▶ ... eventualmente con  selezionare dispositivo ▶ **Visualiz.** ... vengono visualizzati il nome e l'indirizzo del dispositivo

Ripetere ricerca:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Ripeti ricerca** ▶ OK

Annullare ricerca:

- ▶ **Annulla**

## Modificare la lista dei dispositivi conosciuti (fidati)

### Aprire la lista

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Bluetooth** ▶ OK ▶  **Dispositivi noti** ▶ OK ... vengono elencati i dispositivi conosciuti, un simbolo indica il tipo di dispositivo
-  Auricolare Bluetooth
-  Dispositivo dati Bluetooth

Se è collegato un dispositivo, nella parte alta del display si visualizza il relativo simbolo, invece del simbolo .

### Modificare le voci

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Bluetooth** ▶ OK ▶  **Dispositivi noti** ▶ OK ▶ ... con  selezionare la voce ... opzioni possibili:
- Visualizzare voce: ▶ **Visualiz.** ... vengono visualizzati il nome e l'indirizzo del dispositivo ▶ indietro con **OK**
- Cancellare la registrazione di un apparecchio:
  - ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la voce** ▶ **OK**
- Modificare nome: ▶ **Opzioni** ▶ **Modifica il nome** ▶ **OK** ▶ ... con  modificare il nome ▶ **Salva**



Se viene cancellato un dispositivo Bluetooth acceso, tenterà probabilmente di ricollegarsi come "dispositivo non registrato".

## Accettare/rifutare un dispositivo Bluetooth non registrato

Se un dispositivo Bluetooth non registrato nella lista dei dispositivi associati cerca di stabilire una connessione con il portatile, compare la richiesta di inserire il PIN del dispositivo Bluetooth (bonding).

- Rifutare: ▶ Premere il tasto di fine chiamata  **brevemente**
- Accettare: ▶ ... con  inserire il PIN del dispositivo Bluetooth da accettare ▶ **OK** ▶ ... attendere la conferma del PIN ... poi

Inserire il dispositivo nella lista dei dispositivi accettati: ▶ **Si**

Utilizzare il dispositivo temporaneamente: ▶ **No** ... la connessione Bluetooth può essere utilizzata finché il dispositivo si trova nell'area coperta o finché viene disattivato.

## Modificare il nome Bluetooth del portatile

Con questo nome il portatile viene segnalato su un altro dispositivo Bluetooth.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Bluetooth** ▶ OK ▶  **Proprio dispositivo** ▶ OK ... vengono visualizzati il nome e l'indirizzo del dispositivo ▶ **Modifica** ▶ ... con  modificare il nome ▶ **Salva**

# Estensione del telefono

## Più portatili

Possono essere registrati un massimo di sei portatili sulla base.

Ad ogni portatile registrato viene assegnato un numero interno (1–6) e un nome interno (INT 1 – INT 6). È possibile modificare queste voci.

Se sono stati assegnati tutti i numeri interni sulla base: ► de-registrare un portatile non più utilizzato.

## Registrare il portatile

Un portatile può essere registrato al massimo su 4 basi.



La registrazione del portatile deve essere effettuata **sia** sulla base, **che** sul portatile. Entrambe le azioni devono essere eseguite entro **60 secondi**.

### Sulla base

- premere **a lungo** il tasto registrazione/paging sulla base (circa 3 sec.)

### Sul portatile

- ► ... con selezionare **Impostazioni** ► OK ► **Gestione portatili** ► OK ► **Registra il portatile** ► OK ... viene cercata una base disponibile ► ... inserire il PIN di sistema (parametri iniziali: **0000**) ► OK



Se il portatile è già registrato su 4 basi scegliere quale base si desidera sostituire con quella nuova.

Se la registrazione ha avuto successo, il portatile va in modalità stand-by. Sul display si visualizza il numero interno del portatile, per es. **INT 1**. Altrimenti ripetere la procedura.



Se il numero massimo di portatili sono registrati sulla base (tutti i numeri interni sono occupati): il portatile con il numero interno più alto viene sostituito con quello nuovo. Se questo non ha esito positivo, perché per esempio l'interno è impegnato in una conversazione con questo portatile, viene visualizzato il messaggio **Non ci sono numeri interni liberi** ► In questo caso bisogna disattivare un altro portatile non più necessario e ripetere la procedura di registrazione.



Alcune basi Gigaset o basi/router di altri produttori potrebbero non essere completamente compatibili con il portatile e non tutte le funzioni verranno visualizzate correttamente. In questo caso utilizzare la voce di menu **Registrazione legacy**, che garantisce la corretta visualizzazione sul portatile, ma può portare a limitazioni di alcune funzioni.

## Registrare il portatile su più basi

Il portatile può essere registrato su un massimo di quattro basi. La base attiva è la base sulla quale il portatile è stato registrato per ultimo. Le altre basi restano salvate nella lista delle basi disponibili.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Gestione portatili** ▶ OK ▶ **Scegli la base** ▶ OK ... opzioni possibili:

Modificare la base attiva:

- ▶ ... con  selezionare base o **Base migliore** ▶ **Scegli**  
( = selezionata)

**Base migliore:** il portatile seleziona la base con la ricezione migliore, appena perde il segnale della base attuale.

Modificare il nome di una base:

- ▶ ... con  selezionare la base ▶ **Scegli** ( = selezionata) ▶ **Nome** ▶ modificare il nome ▶ **Salva**

## De-registrare portatile

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Gestione portatili** ▶ OK ▶  **Cancella il portatile** ▶ OK ... il portatile utilizzato è selezionato ▶ ... con  eventualmente selezionare un altro portatile ▶ OK ... eventualmente inserire il PIN di sistema ▶ OK ▶ ... confermare la de-registrazione con **SI**

Se il portatile fosse ancora registrato su altre basi, si sposta sulla base con la ricezione migliore (Base migliore).

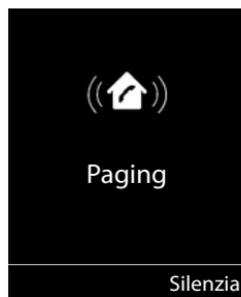
## Cercare un portatile (Paging)

- ▶ Premere **brevemente** il tasto registrazione/paging sulla base.

Tutti i portatili squillano contemporaneamente (paging), anche se le suonerie sono disattivate. **Eccezione:** portatili, sui quali è attiva la funzione sorveglianza bimbo.

### Terminare ricerca

- ▶ Premere **brevemente** il tasto registrazione/paging sulla base oppure ▶ premere il tasto di impegno linea  sul portatile oppure ▶ premere il tasto funzione **Silenzia** sul portatile oppure ▶ nessuna azione. Dopo circa 30 secondi la chiamata di paging viene terminata.



## Modificare nome e numero interno del portatile

In caso di registrazione di più portatili, a questi vengono assegnati automaticamente i nomi **INT 1**, **INT 2** ecc. Ogni portatile riceve automaticamente il numero interno libero più basso. Il numero interno viene visualizzato sul display come nome del portatile, ad es. **INT 2**. È possibile modificare il nome e il numero dei portatili. Il nome può essere al massimo di 10 caratteri.

- ▶ ▶ ... si apre la lista dei portatili, il portatile personale è segnalato con < ▶ ... con selezionare portatile ... opzioni possibili:
  - Modificare nome: ▶ **Opzioni** ▶ **Modifica il nome** ▶ **OK** ▶ ... con **cancelare il nome attuale** ▶ ... con **inserire nuovo nome** ▶ **OK**
  - Modificare numero: ▶ **Opzioni** ▶ **Assegna un numero** ▶ **OK** ▶ ... con **selezionare numero** ▶ **Salva**

## Repeater

Un repeater estende la copertura tra un portatile Gigaset e la sua base.

La procedura di registrazione di un repeater dipende dalla versione di repeater utilizzata.

- Repeater senza crittografia, per es. repeater Gigaset di versioni precedenti alla 2.0
- Repeater con crittografia, per es. repeater Gigaset a partire dalla versione 2.0

Ulteriori informazioni su repeater Gigaset nelle istruzioni per l'uso del repeater e su internet alla pagina → [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

### Repeater senza crittografia

#### Attivare range massimo / Disattivare zero radiazioni

- ▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ **ECO DECT** ▶ **OK** ▶ **Max copertura** ▶ **Modifica** ( = attivato) ▶ **Zero radiazioni** ▶ **Modifica** ( = disattivato)

#### Disattivare crittografia

- ▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ **Sistema** ▶ **OK** ▶ **Crittografia** ▶ **Modifica** ( = disattivato)

#### Registrare repeater

- ▶ Collegare il repeater con la rete elettrica ▶ premere **a lungo** il tasto registrazione/paging sulla base del telefono (min. 3 sec.) ... il repeater viene registrato automaticamente

Possono essere registrati diversi repeater Gigaset.

## Repeater con crittografia



La crittografia è attivata (parametri iniziali).

### Registrare repeater

- ▶ Collegare il repeater con la rete elettrica ▶ premere **a lungo** il tasto registrazione/paging sulla base del telefono (min. 3 sec.) ... il repeater viene registrato automaticamente

Possono essere collegati al massimo 2 repeater.

La funzione ECO DECT **Max copertura** viene attivata, e la funzione **Zero radiazioni** viene disattivata. Queste impostazioni non possono essere modificate finché il repeater è collegato.

Appena un repeater viene collegato, viene indicato nella lista dei repeater come segue:

 **Impostazioni** ▶ **Sistema** ▶ **Repeater**

### Disattivare un repeater

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Sistema** ▶ OK ▶  **Repeater** ▶ OK ▶ ... con  selezionare repeater ▶ **Cancella** ▶ **Si**

## Funzionamento con un router

In caso di funzionamento sul collegamento analogico di un router, l'eventuale **eco** che si verifica può essere ridotto attivando la modalità **XES-Modus 1** (XES = eXtended Echo Suppression).

Se la modalità **XES-Modus 1** non sopprime sufficientemente l'eco: attivare **XES-Modus 2**.

- ▶  ▶ \* # → 0 5 # → 7 0 ▶ ... premere uno dei tasti seguenti

 ▶ OK modalità normale

 ▶ OK XES-Modus 1

 ▶ OK XES-Modus 2



Se non si verificano problemi con l'eco, è consigliato abilitare la modalità normale (parametri iniziali).

## Funzionamento su un centralino telefonico

Per le impostazioni con un centralino telefonico, si rimanda alle istruzioni per l'uso del centralino. Su centralini telefonici che non supportano la trasmissione del numero di telefono, non è possibile inviare o ricevere SMS.

### Impostare modalità di selezione a toni (DTMF (a toni)) oppure a impulsi (DP (decadica))

- ▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Tipo di selezione** ▶ OK ▶ ... con selezionare selezione a toni (DTMF (a toni)) oppure a impulsi (DP (decadica)) ▶ **Scegli** ( = selezionato)

### Impostare tempo di flash

- ▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Tempo di Flash** ▶ OK ... vengono elencati i tempi di flash possibili ▶ ... con selezionare il tempo di flash ▶ **Scegli** ( = selezionato)

### Salvare prefisso (codice di accesso)

Definire cifre del prefisso (per es. "0") per la selezione tramite rete fissa.

- ▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Codice linea esterna** ▶ OK ▶ ... poi

- Rete fissa: ▶ **Codice di accesso alla linea esterna:** ... con inserire/modificare il prefisso (max. di 3 cifre)
- Regole: ▶ **Per** ▶ ... con selezionare quando deve essere selezionato il prefisso
- Liste chiamate:** il prefisso viene anteposto solo ai numeri di questa lista (lista delle chiamate ricevute, lista delle chiamate perse, lista SMS, lista della segreteria telefonica).
- Tutte le chiamate:** il prefisso viene anteposto a tutte le chiamate effettuate.
- Off:** il prefisso viene disattivato e non viene anteposto ad alcun numero.
- Salvare: ▶ **Salva**



Il prefisso non viene mai anteposto ai numeri dei centri servizi SMS.

## Impostare i tempi di pausa

- ▶ ▶ ▶ ▶ 0 ▶ 5 ▶ ▶ ... poi
- Pausa dopo impegno linea:
- 1 sec ▶ ▶ ▶ ▶ OK
  - 3 sec ▶ ▶ ▶ ▶ OK
  - 7 sec ▶ ▶ ▶ ▶ OK
- Pausa dopo tasto R:
- 800 ms ▶ ▶ ▶ ▶ OK
  - 1600 ms ▶ ▶ ▶ ▶ OK
  - 3200 ms ▶ ▶ ▶ ▶ OK
- Pausa di selezione (pausa dopo prefisso):
- 1 sec ▶ ▶ ▶ ▶ OK
  - 2 sec ▶ ▶ ▶ ▶ OK
  - 3 sec ▶ ▶ ▶ ▶ OK
  - 6 sec ▶ ▶ ▶ ▶ OK

### Inserire pausa di selezione durante la selezione:

- ▶ Premere **a lungo** il tasto cancelletto ... sul display si visualizza una P.

## Passare momentaneamente alla selezione a toni (DTMF (a toni))

Dopo la selezione del numero esterno/dopo l'instaurazione della connessione:

- ▶ premere brevemente il tasto asterisco .

Al termine della chiamata viene automaticamente reimpostata la selezione a impulsi.

# Impostare il telefono

## Portatile

### Modificare la lingua

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Lingua** ▶ OK ▶ ... con  selezionare lingua ▶ **Scegli**  = selezionata)

Se è impostata una lingua incomprensibile:

- ▶  ▶ premere **lentamente** e consecutivamente i tasti   ▶ ... con  selezionare la lingua corretta ▶ premere il tasto funzione a destra

## Display

### Screensaver

Per la visualizzazione in stand-by sono messi a disposizione come screensaver un orologio digitale o analogico.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display** ▶ OK ▶  **Screensaver** ▶ **Modifica**  = attivato) ... poi

Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** ... con  selezionare **On** oppure **Off**

Selezionare screensaver:

- ▶  **Scegli il preferito** ▶ ... con  selezionare screensaver (Orologio digitale / Orologio analogico)

Visualizzare screensaver:

- ▶ **Visualiz.**

Salvare la selezione: ▶ **Salva**

Il screensaver si attiva circa 10 secondi dopo che il telefono è passato alla modalità stand-by.

### Terminare screensaver

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata  ... viene visualizzato il display in stand-by.

### Caratteri grandi

Mostrare i caratteri e i simboli nei registri delle chiamate per migliorarne la leggibilità. Sul display verrà visualizzato solo un inserimento e i nomi appariranno in forma abbreviata. Durante la digitazione il numero apparirà in cifre grandi.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display** ▶ OK ▶  **Caratteri grandi** ▶ **Modifica**  = attivato)

## Schemi colore

Il display può essere visualizzato in diversi colori.

- ▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Display** ▶ OK ▶ **Schemi di colore** ▶ OK ▶ ... con selezionare lo schema colore desiderato ▶  
Scegli = attivato)

## Illuminazione display

L'illuminazione del display si attiva sempre quando il portatile viene prelevato dalla base/ supporto di ricarica oppure quando viene premuto un tasto. I **tasti numerici** premuti in questo caso vengono rilevati sul display per la preparazione alla selezione.

Attivare/disattivare l'illuminazione del display in stand-by:

- ▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Display** ▶ OK ▶ **Retroilluminazione** ▶ OK ... poi  
Illuminazione nel supporto di ricarica:  
▶ **Portatile in carica:** ... con selezionare **On** oppure **Off**  
Illuminazione fuori dal supporto di ricarica:  
▶ **Non in carica** ▶ ... con selezionare **On** oppure **Off**  
Illuminazione durante una conversazione:  
▶ **In mod. chiamata** ▶ ... con **On** oppure **Off** selezionare  
Salvare la selezione: ▶ **Salva**



Con l'illuminazione del display attivata, il tempo di autonomia del portatile può diminuire considerevolmente.

## Toni e segnali

### Regolare automaticamente il volume



Per il volume della suoneria **non** è impostato Crescendo (→ pag. 77).

Il telefono può adattare automaticamente il volume del ricevitore e della suoneria al volume dell'ambiente circostante. È possibile regolare la sensibilità con cui il telefono deve reagire a variazioni del livello di rumore (**Molto alta, Alta, Media, Bassa, Molto bassa**).

- ▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni audio** ▶ OK ▶ **Smart Volume** ▶ OK ▶ **Smart Vol. Ricevitore / Smart Vol. Suoneria** ▶ OK ... poi  
Attivare/disattivare: ▶ con selezionare **On** o **Off**  
Regolare la sensibilità:  
▶ **Sensibilità** ▶ con selezionare il livello  
Salvare l'impostazione:  
▶ **Salva**

## Regolare il volume di ricevitore/viva voce

Il volume di ricevitore e viva voce può essere regolato su 5 livelli indipendentemente l'uno dall'altro.

### Durante una conversazione

- ▶  Regola il volume ▶ ... con  selezionare il volume ▶ Salva ... l'impostazione viene salvata



Senza salvare, l'impostazione viene salvata in modo automatico dopo circa 3 secondi.

Attivare/disattivare Boost (funzione extra-alto): ▶ premere il tasto Boost a destra sul portatile

### In stand-by

- ▶  ▶ ... con  selezionare  Impostazioni audio ▶ OK ▶ Regola il volume ▶ OK ... poi
  - ▶ Per il ricevitore: ▶ Ricevitore: ... con  impostare il volume
  - ▶ Per il viva voce: ▶ Viva voce ▶ ... con  impostare il volume
- ▶ Salvare l'impostazione:
  - ▶ Salva

## Profilo ricevitore/viva voce

Selezionare i profili **ricevitore** e **viva voce**, per adattare il telefono in modo ottimale alla situazione ambientale. Verificare quale risulta essere quello più adatto alla comunicazione in corso.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  Impostazioni audio ▶ OK ▶  Profili acustici ▶ OK ▶  Profili del Ricevitore / Profili del VivaVoce ▶ OK ▶ ... con  selezionare il profilo ▶ Scegli ( = selezionato)

**Profili del Ricevitore:** Volume alto oppure Volume basso (parametri iniziali)

**Profili del VivaVoce:** Profilo 1 (parametri iniziali) oppure Profilo 2

## Suonerie

### Volume della suoneria

Regolare il volume in 5 livelli oppure Crescendo (volume in aumento).

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni audio** ▶ OK ▶  **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶ **Regola il volume** ▶ OK ▶ ... con  selezionare **Chiamate interne ed appuntamenti** oppure **Chiamate esterne** ▶ ... con  regolare il volume ▶ **Salva**

Esempio



### Melodia della suoneria

Impostare suonerie diverse per chiamate interne ed esterne.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni audio** ▶ OK ▶  **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶  **Melodie** ▶ OK ▶ ... con  selezionare la connessione ▶ ... con  selezionare la rispettiva suoneria/melodia ▶ **Salva**

### Attivare/disattivare la suoneria

#### Disattivare la suoneria in modo permanente

- ▶ Premere a lungo il tasto  ... nella barra di stato si visualizza il simbolo 

#### Attivare la suoneria in modo permanente

- ▶ Premere a lungo il tasto 

#### Disattivare la suoneria quando si riceve una chiamata

- ▶ Premere il tasto **Silenza** oppure il tasto di fine chiamata 

### Attivare/disattivare il tono di attenzione (Beep)

Invece della suoneria, attivare un tono di attenzione (Beep):

- ▶ Premere a lungo il tasto asterisco  ▶ premere **Beep** entro 3 secondi ... nella barra di stato si visualizza 

Disattivare il tono di attenzione: ▶ premere a lungo il tasto asterisco 

### Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile segnala acusticamente le diverse attività e situazioni. Questi toni di avviso possono essere attivati o disattivati indipendentemente l'uno dall'altro.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni audio** ▶ OK ▶  **Toni di avviso** ▶ OK ▶ con  selezionare il tono di segnalazione ▶ con  selezionare **On** o **Off** ▶ **Salva**

È possibile selezionare i seguenti toni di segnalazione:

<b>Tono dei tasti</b>	Tono alla pressione di un tasto
<b>Toni di conferma</b>	Tono di conferma/errore dopo un inserimento, tono di segnalazione all'arrivo di un nuovo messaggio
<b>Batteria scarica</b>	Tono di avvertenza con tempo di conversazione rimanente inferiore a 10 minuti (ogni 60 secondi)
<b>Fuori copertura</b>	Tono di avvertenza quando il portatile viene spostato fuori dalla portata della base



Quando è attivata la funzione sorveglianza bimbo, non viene effettuato il tono di avviso per la batteria scarica.

## Attivare/disattivare la risposta automatica

Se è stata attivata la risposta automatica, per rispondere a una chiamata è sufficiente sollevare il portatile dal supporto di ricarica.

▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Solleva e Parla** ▶ **Modifica** ( = attivato)

Indipendentemente dall'impostazione **Solleva e Parla**, il collegamento viene interrotto riponendo il portatile nel supporto di ricarica.

## Selezione rapida per numeri e funzioni

### Assegnare numeri ai tasti delle cifre (selezione rapida)

I tasti e da a possono essere configurati con un **numero della rubrica**.



Al tasto delle cifre non è stato ancora assegnato un numero.

▶ Premere a **lungo** il tasto delle cifre

oppure

▶ premere **brevemente** il tasto delle cifre ▶ premere il tasto funzione **Ch.rapida**

Si apre la rubrica telefonica.

▶ ... con selezionare voce ▶ OK ▶ ... eventualmente con selezionare numero ▶ OK ... la voce è stata salvata sul tasto delle cifre.



Se successivamente la voce della rubrica viene cancellata, questo non ha effetto sull'assegnazione dei tasti cifre.

## Selezionare un numero

- ▶ Premere **a lungo** il tasto delle cifre ... il numero viene selezionato immediatamente oppure
- ▶ premere il tasto delle cifre **brevemente** ... sul tasto funzione sinistro viene visualizzato il numero/il nome (eventualmente abbreviato) ▶ ... premere il tasto funzione ... il numero viene selezionato

## Modificare l'assegnazione di un tasto delle cifre

- ▶ Premere **brevemente** il tasto delle cifre ▶ **Modifica** ... si apre la rubrica telefonica ... opzioni possibili:  
Modificare l'assegnazione:
  - ▶ ... con  selezionare la voce ▶ **OK** ▶ ... eventualmente selezionare il numero ▶ **OK**
- ▶ Cancellare l'assegnazione:
  - ▶ **Cancella**

## Assegnare funzioni ai tasti funzione / Modificare l'assegnazione

In standby il tasto destro e sinistro del display sono configurati con una **funzione**. Sul tasto destro del display è impostata la funzione Messaggi, la configurazione del tasto sinistro del display può essere modificata.

- ▶ In stand-by premere **a lungo** il tasto funzione sinistro ... si apre la lista delle possibili assegnazioni dei tasti ▶ ... con  selezionare una funzione ▶ **OK** ... viene modificata la configurazione del tasto del display

Funzioni possibili: **Sveglia, Ripeti il numero, Rubrica del portatile** ... Ulteriori funzioni sono disponibili in **Altre funzioni**

## Avviare la funzione

In stand-by: ▶ premere il tasto funzione **brevemente** ... la funzione assegnata viene avviata.

## Ripristinare i parametri iniziali del portatile

Resettare impostazioni individuali e modifiche apportate.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ **OK** ▶  **Sistema** ▶ **OK** ▶  **Reset del portatile** ▶ **OK** ▶ **Sì** ... vengono ripristinati i parametri iniziali del portatile



Le seguenti impostazioni **non** vengono inizializzate:

- la registrazione del portatile sulla base
- data e ora
- le voci della rubrica telefonica e delle liste chiamate
- le liste SMS

## Sistema

### Data e ora

Data e ora sono necessarie per visualizzare l'orario corretto in caso di chiamate in arrivo o per utilizzare la sveglia o il calendario.

Se sul portatile non sono ancora impostate data e ora, viene visualizzato il tasto funzione **Data/Ora**.

- ▶ Premere il tasto funzione **Data/Ora**

oppure

- ▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Data e Ora** ▶ OK ... poi
  - Impostare data: ▶ **Data:** ... con inserire giorno, mese e anno a 8 cifre
  - Impostare ora: ▶ **Orario** ▶ ... con inserire ore e minuti a 4 cifre
  - Salvare l'impostazione:
    - ▶ **Salva**

### Prefisso personale

Per il trasferimento di numeri telefonici (per es. in formato vCard) il prefisso (internazionale e locale) deve essere memorizzato nel telefono.

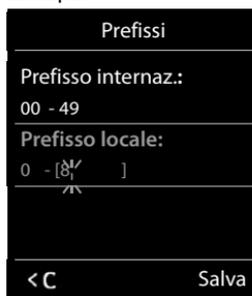
Alcuni di questi numeri sono preimpostati.

- ▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Prefissi** ▶ OK ▶ verificare il prefisso (pre) impostato

Modificare il numero:

- ▶ ... con selezionare/cambiare campo di inserimento ▶
- ▶ ... con modificare posizione di inserimento ▶ **<C** ...
- eventualmente cancellare cifre ▶ ... con inserire cifre ▶
- Salva**

Esempio



### Attivare/disattivare la musica su attesa

- ▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni audio Audio** ▶ OK ▶ **Musica su attesa** ▶ **Modifica**  = attivata)

## Impostare la suoneria di base

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni audio Audio** ▶ **OK** ▶  **Suonerie (Base)** ▶ **OK** ... poi
- Impostare il volume: ▶ **Volume:** ... con  impostare il volume di 5 livelli o in crescendo (volume crescente).
- Impostare la suoneria:
  - ▶  **Melodia** ▶ ... con  selezionare la suoneria
- Salvare le impostazioni:
  - ▶ **Salva**

## Modificare PIN di sistema

Proteggere le impostazioni di sistema del telefono con un PIN di sistema. Il PIN di sistema deve essere inserito tra l'altro per registrare e de-registrare un portatile, per modificare le impostazioni della rete locale, per eseguire un aggiornamento del firmware o per il ripristino dei parametri iniziali.

 Il PIN di selezione diretta definito durante la configurazione del **Controllo chiam.** è indipendente.

Modificare il PIN di sistema a 4 cifre del telefono (parametri iniziali: **0000**):

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ **OK** ▶  **Sistema** ▶ **OK** ▶  **PIN sistema** ▶ **OK** ▶ ... eventualmente con  inserire il PIN di sistema attuale (se diverso da 0000) ▶ **OK** ▶ ... con  inserire il nuovo PIN di sistema ▶ **Salva**

## Ripristinare il PIN di sistema

Ripristinare la base al PIN di sistema iniziale **0000**:

- ▶ Staccare il cavo di rete dalla base ▶ tenere premuto il tasto registrazione/paging sulla base ▶ contemporaneamente riconnettere il cavo di rete alla base ▶ tenere premuto il tasto almeno per 5 secondi ... la base viene ripristinata e viene impostato il PIN di sistema **0000**

 Tutti i portatili sono de-registrati e devono essere nuovamente registrati. Tutte le impostazioni sono ripristinate ai parametri iniziali.

## Ripristinare i parametri iniziali del telefono

Durante il ripristino

- data e ora vengono mantenute,
  - il portatile rimane registrato,
  - il PIN di sistema rimane inalterato,
  - viene impostato **Max copertura** e disattivato **Zero radiazioni**.
- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Sistema** ▶ OK ▶  **Reset della base** ▶ OK ▶ ... con  inserire PIN di sistema ▶ OK ▶ **Sì** ... la base viene riavviata. la fase di riavvio dura circa 10 secondi

# Appendice

## Domande e risposte

Possibili soluzioni ai problemi alla pagina → [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

### Procedura per la risoluzione degli errori

#### Il display non visualizza nulla.

- Il portatile non è acceso. ► Premere a lungo .
- Le batterie sono scariche. ► Caricare o sostituire le batterie.

#### Sul display lampeggia "Nessuna Base"

- Il portatile è fuori dall'area di copertura della base. ► Ridurre la distanza tra portatile e base.
- La base non è accesa. ► Controllare l'alimentatore della base.
- L'area di copertura della base si è ridotta, perché è disattivato **Max copertura**.
  - Attivare **Max copertura** oppure ridurre la distanza tra portatile e base.

#### Sul display lampeggia "Registrazione il portatile".

- Il portatile non è ancora registrato oppure è stato cancellato con la registrazione di un altro portatile (più di 6 registrazioni DECT). ► Registrare nuovamente il portatile.

#### Il portatile non squilla.

- La suoneria è disattivata. ► Attivare la suoneria.
- È impostata la deviazione delle chiamate. ► Disattivare la deviazione delle chiamate.
- Il telefono non squilla, quando il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero di telefono.
  - Attivare la suoneria per le chiamate anonime.
- Il telefono non squilla in un determinato intervallo di tempo/con determinati numeri.
  - Verificare il controllo orario per le chiamate esterne.

#### Non si sente la suoneria/tono di selezione dalla rete fissa.

- Cavo telefonico scorretto. ► Utilizzare il cavo telefonico in dotazione oppure, durante l'acquisto, assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo in dotazione.

#### Il collegamento si interrompe sempre dopo circa 30 secondi.

- Un repeater è stato attivato oppure disattivato (modelli precedenti alla versione 2.0). ► Accendere e spegnere il portatile.

#### Tono di errore dopo la visualizzazione del PIN di sistema.

- Il PIN di sistema è errato. ► Ripetere la procedura, eventualmente ripristinare il PIN di sistema a 0000.

#### PIN di sistema dimenticato.

- Ripristinare il PIN di sistema a 0000.

#### L'interlocutore non vi sente.

- Funzione "silenzia" attivata. ► Riattivare il microfono.

#### Alcuni servizi di rete non funzionano come dovuto.

- Funzioni particolari non sono attivate. ► Si prega di informarsi presso l'operatore di rete.

**Non viene visualizzato il numero del chiamante.**

- La **trasmissione del numero** (CLI) non è stata abilitata dal chiamante. ► Il chiamante deve far attivare la trasmissione del numero (CLI) dall'operatore di rete.
- La **visualizzazione del numero** (CLIP) non è supportata dall'operatore di rete oppure non è attiva. ► Far sbloccare la visualizzazione del numero (CLIP) dall'operatore di rete.
- Il vostro telefono è collegato tramite un centralino telefonico/router con un centralino telefonico integrato (Gateway), che non trasmette tutte le informazioni.
  - Ripristinare il telefono: togliere brevemente la presa di rete. Reinsierirla e attendere finché il dispositivo viene riavviato.
  - Verificare le impostazioni nel centralino telefonico ed eventualmente attivare la visualizzazione dei numeri di telefono. Cercare nelle istruzioni per l'uso del centralino "CLIP", "trasmissione del numero di telefono", "trasferimento del numero di telefono", "visualizzazione della chiamata", oppure chiedere al produttore del centralino.

**Si sente un tono di errore durante l'inserimento (sequenza di toni discendenti).**

- L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato. ► Ripetere la procedura. Fare attenzione alle indicazioni sul display ed eventualmente leggere le istruzioni per l'uso.

**Non si riesce ad interrogare la segreteria di rete.**

- Il centralino è impostato sulla selezione ad impulsi. ► Impostare il centralino sulla selezione a toni.

**Nella lista delle chiamate al messaggio non è assegnata l'ora.**

- Data e ora non sono impostate. ► Impostare data e ora.

**Problemi di registrazione/connesione con gli auricolari Bluetooth.**

- Effettuare il ripristino degli auricolari Bluetooth (vedi istruzioni per l'uso degli auricolari).
- Cancellare i dati di registrazione sul portatile, de-registrando il dispositivo.
- Ripetere la procedura di registrazione.

## **Segreteria telefonica (solo su sistemi dotati di segreteria telefonica locale)**

**Nella lista delle chiamate per un messaggio non è assegnata l'ora.**

- Data e ora non sono impostate. ► Impostare data e ora

**La segreteria telefonica interrogata da remoto visualizza il messaggio "PIN non valido".**

- Il PIN di sistema inserito è errato. ► Ripetere l'inserimento del PIN di sistema
- Il PIN di sistema è ancora impostato su 0000. ► impostare un PIN di sistema diverso da 0000

**La segreteria telefonica non registra messaggi o ha cambiato l'annuncio di benvenuto.**

- La memoria è piena. ► Cancellare i messaggi vecchi ► Ascoltare i nuovi messaggi e cancellarli

## Servizio Clienti

Passo dopo passo verso la soluzione con il Servizio Clienti Gigaset  
[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).



### Visitate le pagine del nostro Servizio Clienti

Qui troverete tra l'altro:

- Domande & Risposte
- Download gratuito di software e manuali
- Test di compatibilità



### Contattate i nostri assistenti

Non siete riusciti a trovare una soluzione sotto „Domande & Risposte“? Siamo a vostra disposizione ...

**... online:**

tramite il modulo di contatto disponibile sulla pagina del Servizio Clienti

**... per telefono:**

**Servizio Clienti al numero: 0848 212 000**

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Si prega di tenere la prova d'acquisto a portata di mano.

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale, potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica svizzera. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sulla scatola accanto al marchio CE. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso potrebbero non sussistere le condizioni per usufruire dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

## Certificato di garanzia per la Svizzera

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Switzerland.

- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

## Esclusione della responsabilità

Il display del suo portatile è composto da elementi puntiformi (pixel). Ogni pixel è composto da tre sub-pixel (rosso, verde, blu).

Può accadere che un sub-pixel sia difettoso o presenti una variazione di colore.

Se non viene sorpassato il numero di pixel difettosi consentiti, questo non comporta un caso coperto da garanzia.

Descrizione	Numero massimo di pixel permessi
Sub-pixel che si illuminano con un colore	1
Sub-pixel scuri	1
Numero totale di sub-pixel colorati e scuri	1



Sono esclusi dalla garanzia i segni di usura sul display e sulle parti estetiche.

## Indicazioni del fornitore

### Concessione

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il terminale radio Gigaset E720-E720A – Gigaset E720H è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva RED 2014/53/UE.

Copia della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Qualora il documento non fosse disponibile consultare i file "International Declarations of Conformity" o "European Declarations of Conformity".

Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambe i file.

## Protezione dei dati

Per noi di Gigaset la protezione dei dati dei nostri clienti è molto importante. Proprio per questo motivo garantiamo che tutti i nostri prodotti vengano sviluppati secondo il principio della protezione dei dati fin dalla progettazione ("Privacy by Design"). Tutti i dati che raccogliamo vengono utilizzati per migliorare i nostri prodotti. In questo contesto assicuriamo che i dati vengano protetti e siano utilizzati unicamente per mettere a disposizione dei clienti un servizio o un prodotto. Sappiamo quale percorso compiono i dati nell'azienda e garantiamo che questo sia sicuro, protetto e conforme alle prescrizioni sulla protezione dei dati.

Il testo completo della direttiva sulla protezione dei dati è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

## Tutela ambientale

### Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Il nostro agire, dalla pianificazione del prodotto e del processo, alla produzione e distribuzione fino allo smaltimento dei prodotti a fine vita tengono conto della grande importanza che diamo all'ambiente.

In Internet, all'indirizzo [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com), è possibile trovare notizie relative ai prodotti ed ai processi Gigaset rispettosi dell'ambiente.

### Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro cordless



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Ambiente):** certificata da settembre 2007 da parte di TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Qualità):** certificata dal 17.02.1994 da parte di TÜV Süd Management Service GmbH.

### Smaltimento

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

#### Nota concernente il riciclaggio



Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell' ambiente.

### Cura

Pulire l'apparecchio con un panno **umido** oppure antistatico. Non usare solventi o panni in microfibra. Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

In rari casi il contatto dell'apparecchio con sostanze chimiche può determinare un'alterazione della superficie. La varietà di prodotti chimici disponibili sul mercato e la loro continua evoluzione non consente di verificare quale sia l'effetto che l'uso di ogni singola sostanza potrebbe causare.

È possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.

## Contatto con liquidi

L'apparato non va portato assolutamente a contatto con liquidi.

Qualora ciò accadesse scollegare tutte le spine eventualmente collegate (corrente e/o cavi di rete) quindi:

- 1 **Spegnere e staccare tutti i cavi dall'apparecchio.**
- 2 **Togliere le batterie e lasciare il coperchio delle batterie aperte.**
- 3 Lasciar defluire il liquido dall'apparato.
- 4 Asciugare tutte le parti.
- 5 Conservare l'apparato **per almeno 72 ore** con il vano batterie (se presenti) aperto e la tastiera (se presente) rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**assolutamente non** in forno).
- 6 **Provare ad accendere l'apparato solo quando è ben asciutto, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.**

I liquidi, tuttavia, lasciano residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Ciò può avvenire anche se l'apparato viene tenuto (anche immagazzinato) ad una temperatura troppo bassa, infatti, quando viene riportato a temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiarlo. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi o umidità, non sono coperti da garanzia.

## Dati tecnici

### Batterie

Tecnologia:	2 x AAA NiMH
Tensione:	1,2 V
Capacità:	750 mAh

### Autonomia/tempi di ricarica del portatile

L'autonomia del suo Gigaset dipende dalla capacità delle batterie, dalla loro età e dal comportamento dell'utilizzatore. (Tutti i tempi sono indicazioni massime.)

Autonomia (ore)	300 / 170 *
Autonomia in conversazione (ore)	14
Autonomia con 1,5 ore al giorno di conversazione (ore)	130 / 95*
Tempo di ricarica nella base (ore)	9,5
Tempo di ricarica nel supporto di ricarica (ore)	8,0

\* **Zero radiazioni** disattivato / attivato, senza illuminazione del display in stand-by

### Consumo di corrente del portatile nel supporto di ricarica

Durante la carica:	circa 1,50 W
Per il mantenimento della carica:	circa 0,50 W

### Potenza assorbita dalla base

In stand-by:	Senza segreteria telefonica	Con segreteria telefonica
– Portatile nel supporto di ricarica	circa 1,00 W	circa 1,00 W
– Portatile fuori dal supporto di ricarica	circa 0,50 W	circa 0,65 W
Durante la conversazione:	circa 0,65 W	circa 0,75 W

### Dati tecnici generali

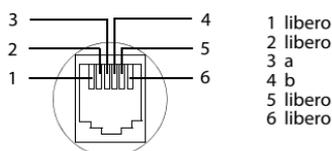
Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880-1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Frequenza di ripetizione dell'impulso	100 Hz
Lunghezza dell'impulso	370 µs
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s

Potenza di trasmissione	10 mW potenza media per canale, 250 mW trasmissione impulso
Portata	fino a 50 m in ambienti chiusi, fino a 300 m all'aperto
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali di funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	MF (selezione a toni)/DP (selezione a impulsi)

### Bluetooth

Frequenza	2402-2480 MHz
Potenza di trasmissione	4 mW trasmissione impulso

### Cablaggio del connettore



### Alimentatore di rete portatile

Produttore	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujiam 361006, R. P. Cinese
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzen 518125 Cina
Identificativo del modello	C705
Tensione in ingresso	230 V
Frequenza a corrente alternata in ingresso	50 Hz
Tensione di uscita	4 V
Corrente di uscita	0,15 A
Potenza di uscita	0,6 W
Efficienza media in esercizio	> 46 %
Efficienza a carico ridotto (10%)	Non rilevante - solo con potenza di uscita > 10 W
Potenza assorbita a carico zero	< 0,1 W

## Alimentatore di rete base

Produttore	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujiam361006, P.R. China
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzen 518125 China
Identificativo del modello	C707
Tensione in ingresso	230 V
Frequenza a corrente alternata in ingresso	50 Hz
Tensione di uscita	6,5 V
Corrente di uscita	0,3 A
Potenza di uscita	1,95 W
Efficienza media in esercizio	> 71,5 %
Efficienza a carico ridotto (10%)	Non rilevante - solo con potenza di uscita > 10 W
Potenza assorbita a carico zero	< 0,1 W

## Tabella set di caratteri

Il set di caratteri utilizzato nel portatile dipende dalla lingua impostata.

### Scrittura standard

Premere più volte il tasto corrispondente.

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1	1									
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4	g	h	i	4	ğ	ĩ	í	ì	ï	ı
5	j	k	l	5						
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	õ	õ
7	p	q	r	s	7	ß	ş			
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
0	␣ <sup>1)</sup>	.	,	?	!	← <sup>2)</sup>	0			

1) spazio vuoto

2) a capo

## Simboli del display

I seguenti simboli vengono visualizzati a seconda delle impostazioni e della condizione d'uso del suo telefono.

### Simboli nella barra di stato

Simboli	Significato
	Livello di ricezione ( <b>Zero radiazioni</b> disattivato)
	1% -100%
	bianco, quando <b>Max copertura</b> è attivato;
	verde, quando <b>Max copertura</b> è disattivato
	rosso: nessuna connessione con la base
	<b>Zero radiazioni</b> attivato: bianco, quando <b>Max copertura</b> è attivato;
	verde, quando <b>Max copertura</b> è disattivato
	Segreteria telefonica attivata <b>lampeggia</b> : la segreteria telefonica registra un messaggio o viene usata da un utente interno (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)
	suoneria disattivata
	Suoneria "beep" attivata

Simboli	Significato
	Blocco tasti attivato
	Bluetooth attivato
	Cuffie/apparecchio acustico collegati tramite Bluetooth
	Dispositivo dati collegato tramite Bluetooth
	Livello di carica delle batterie: bianco: carica compresa tra l'11% e il 100%
	
	rosso: carica al di sotto dell' 11%
	lampeggia rosso: batterie quasi scariche (ancore circa 5 minuti di conversazione)
	Batterie in carica (stato attuale di carica): compresa tra il 0% e il 100%
	

### Simboli dei tasti funzione

Simbolo	Significato
	Ricomposizione
	Cancellare testo

Simbolo	Significato
	Aprire la rubrica
	Copiare numero nella rubrica
	Inoltare la chiamata alla segreteria telefonica (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)

## Simboli del display durante la segnalazione di . . .

Simbolo	Significato
	Chiamata esterna
	Chiamata interna
	Instaurazione della connessione (chiamata uscente)
	Connessione instaurata
	Connessione impossibile / interrotta

Simbolo	Significato
	Chiamata promemoria appuntamento
	Chiamata promemoria anniversario
	Sveglia
	Timer countdown
	La segreteria telefonica registra un messaggio (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)

## Ulteriori simboli del display

Simbolo	Significato
	Sveglia attivata, visualizzata con l'orario impostato
	Timer attivato, visualizzazione con conto alla rovescia
	Azione effettuata (verde)
	Azione fallita (rosso)
	Informazione

Simbolo	Significato
	Domanda (di sicurezza)
	Attendere ...
	Selezione diretta per casi d'emergenza attivata
	Boost attivato
	Funzione <b>Amici</b> attivata

# Albero del menu

 Non tutte le funzioni descritte nelle istruzioni per l'uso sono disponibili in tutti i paesi e con tutti gli operatori di rete.

Aprire il menu principale: ► in stand-by premere 

 **Directory portatile** ..... ➔ pag. 29

 **Lista chiamate chiamate**

Tutte le chiamate	.....	➔ pag. 34
Chiamate fatte	.....	➔ pag. 34
Chiamate ricevute	.....	➔ pag. 34
Chiamate perse	.....	➔ pag. 34

 **Segreteria telefonica telefonica**

Sistema senza segreteria telefonica locale

Ascolta i messaggi	.....	➔ pag. 37
Segr. telef. di rete	.....	➔ pag. 43

Sistema con segreteria telefonica locale

Ascolta i messaggi	Segr. telef. di rete	.....	➔ pag. 43
	Segret. Telefonica	.....	➔ pag. 37
Attiva segreteria		.....	➔ pag. 37
Annunci	Registra l'annuncio	.....	➔ pag. 41
	Ascolta l'annuncio	.....	➔ pag. 41
	Cancella l'annuncio	.....	➔ pag. 42
	Registra Msg. Resp.	.....	➔ pag. 41
	Ascolta Msg. Resp.	.....	➔ pag. 41
	Cancella Msg. Resp.	.....	➔ pag. 42
Gestione messaggi		.....	➔ pag. 42
Asc.Msg in arrivo		.....	➔ pag. 39
Segr. telef. di rete		.....	➔ pag. 43
Configura il tasto 1		.....	➔ pag. 44
Lingua		.....	➔ pag. 42

 **Chiam. Emerg.**

Attiva	.....	➔ pag. 46
SOS 1: – SOS 4:	.....	➔ pag. 46

 **Sveglia** ..... ➔ pag. 53



## Impostazioni audio

Smart Volume	Smart Vol. Ricevitore	→ pag. 75
	Smart Vol. Suoneria	→ pag. 75
Regola il volume		→ pag. 76
Profili acustici	Profili del Ricevitore	→ pag. 76
	Profili del VivaVoce	→ pag. 76
Toni di avviso		→ pag. 77
Suonerie (Portatile)	Regola il volume	→ pag. 77
	Melodie	→ pag. 77
	Controllo orario	→ pag. 56
	SilenSeCh.Anonim	→ pag. 57
Suonerie (Base)		→ pag. 81
Musica su attesa		→ pag. 80



## Impostazioni

Data e Ora		→ pag. 80
Display	Screensaver	→ pag. 74
	Caratteri grandi	→ pag. 74
	Schemi di colore	→ pag. 75
	Retroilluminazione	→ pag. 75
Lingua		→ pag. 74
Gestione portatili	Registra il portatile	→ pag. 68
	Registrazione legacy	→ pag. 68
	Cancella il portatile	→ pag. 69
	Scegli la base	→ pag. 69
Telefonia	Solleva e Parla	→ pag. 78
	Prefissi	→ pag. 80
	Inclusione Interna	→ pag. 22
	Codice linea esterna	→ pag. 72
	Tipo di selezione	→ pag. 72
	Tempo di Flash	→ pag. 72
	Chiam. Anonime	→ pag. 57
	Black List	→ pag. 58
	Numeri bloccati	→ pag. 58
	Mod.di protezione	→ pag. 58
Sistema	Reset del portatile	→ pag. 79
	Reset della base	→ pag. 82
	Crittografia	→ pag. 70
	Repeater	→ pag. 71
	PIN sistema	→ pag. 81
	Solo se è registrato almeno un repeater	
ECO DECT	Max copertura	→ pag. 55
	Zero radiazioni	→ pag. 56



### Bluetooth

Attiva	.....	→ pag. 66
Cerca portatile	.....	→ pag. 66
Cerca dispositivo dati	.....	→ pag. 66
Dispositivi noti	.....	→ pag. 67
Proprio dispositivo	.....	→ pag. 67



### Altre funzioni

Calendario	.....	→ pag. 50
Timer	.....	→ pag. 52
Monitoraggio Ambiente	.....	→ pag. 54
Chiamata diretta	.....	→ pag. 19
Eventi scaduti	.....	→ pag. 51



### Selezione Servizi

Prossima anomima	.....	→ pag. 25
Trasf. di chiamata	.....	→ pag. 26
Avviso di chiamata	.....	→ pag. 25
Tutte anonime	.....	→ pag. 25
Non disturbare	.....	→ pag. 28
Canc. Prenotazione	.....	→ pag. 26
Amici	.....	→ pag. 57



### Accessibilità funzioni

Tasti selez. diretta	.....	→ pag. 14					
Tasti selez. vocale	.....	→ pag. 49					
Linguaggio alta voce	.....	→ pag. 49					
Leggi ID chiam.	.....	→ pag. 49					
Leggere i contatti	.....	→ pag. 49					
Segnalazione LED	.....	→ pag. 49					
Chiamante affid.	.....	→ pag. 50					
Menu semplice	<table border="1"> <tr> <td>Menu semplice</td> <td>.....</td> <td>→ pag. 50</td> </tr> <tr> <td>Elenco di menu</td> <td>.....</td> <td>→ pag. 50</td> </tr> </table>	Menu semplice	.....	→ pag. 50	Elenco di menu	.....	→ pag. 50
Menu semplice	.....	→ pag. 50					
Elenco di menu	.....	→ pag. 50					
Controllo chiam.	<table border="1"> <tr> <td>Impostazioni</td> <td>.....</td> <td>→ pag. 47</td> </tr> <tr> <td>Lista bianca</td> <td>.....</td> <td>→ pag. 47</td> </tr> </table>	Impostazioni	.....	→ pag. 47	Lista bianca	.....	→ pag. 47
Impostazioni	.....	→ pag. 47					
Lista bianca	.....	→ pag. 47					

**SMS**

Nuovo SMS	.....	→ pag. 59
Ricevuti	.....	→ pag. 60
Bozze	.....	→ pag. 60
Impostazioni	.....	→ pag. 63
	Centri Servizio SMS	.....
	Notifica esito	.....
	Notifica chiamate	.....

# Indice

<b>A</b>	
Accettare chiamata (segreteria telefonica).....	42
Aiuto.....	83
Alimentatore.....	8
Alimentatore di rete (base).....	91
Alimentatore di rete (portatile).....	90
Altoparlante.....	23
Amplificatore di segnale v. Repeater	
Anniversari/appuntamenti scaduti.....	51
Anniversario v. Appuntamento	
Annuncio	
annuncio segreteria di rete.....	35
esterno.....	24
in caso di chiamata in entrata.....	49
lingua.....	49
memoria rubrica telefonica.....	31
numero di telefono.....	49
nuovi messaggi attivare/disattivare.....	36
per voce di rubrica.....	49
registrare per contatto.....	30
Annuncio (segreteria telefonica).....	41
cancellare.....	42
Apparecchi acustici.....	8
Apparecchiature medicali.....	8
Appuntamento	
impostare.....	50
scaduto.....	51
segnalare.....	51
visualizzare scaduto.....	51
Ascoltare	
annuncio (segreteria telefonica).....	41
Ascoltare messaggi.....	37
Ascolto amplificato durante registrazione.....	39
Assegnare tasti.....	78
Assegnare tasti cifre.....	78
Assenza di barriere v. Comandi semplificati	
Attivare/disattivare blocco dei tasti.....	13
Attivare/disattivare l'allarme (timer).....	53
Attivare/disattivare la chiamata d'emergenza.....	47
Attivare/disattivare la suoneria.....	77
Attivare/disattivare LED messaggi.....	36
Attivare/disattivare trasmissione del	
numero di telefono.....	25
Automatica	
risposta.....	78
Autonomia del portatile.....	89
Avviso di chiamata, esterna	
accettare/rifiutare.....	20
Avviso di chiamata, esterno.....	25
Avviso di chiamata, internamente	
ricevere.....	22
<b>B</b>	
Barra di stato.....	5
simboli.....	92
Base	
cambiare.....	69
collegare con centralino telefonico.....	72
collegare con la base.....	9, 71
impostare.....	80
modificare nome.....	69
PIN di sistema.....	81
quadro generale.....	6
ripristinare parametri iniziali.....	82
suoneria.....	81
Base migliore.....	69
Batterie	
inserire.....	10
livello di carica.....	92
ricaricare.....	11
Beep (tono di attenzione).....	77
Black List	
trasferire un numero di telefono dalla lista delle	
chiamate.....	58
Bluetooth.....	65
attivare.....	66
cancellare la registrazione di un apparecchio.....	67
lista dispositivi conosciuti.....	67
modificare nome dispositivo.....	67
registrare dispositivi.....	66
trasmettere rubrica (vCard).....	33
Boost.....	13
<b>C</b>	
Cablaggio del connettore.....	90
Calendario.....	50
Cancellare la registrazione di un apparecchio (Blue-	
tooth).....	67
Caso d'emergenza	
selezione diretta.....	47
Centralino telefonico	
collegare base.....	72
impostare modalità di selezione.....	72
impostare tempo di flash.....	72
passare a modalità di selezione a toni.....	73
salvare prefisso.....	72
SMS.....	64
tempi di pausa.....	73
Centro servizi SMS	
impostare.....	63
Centro SMS	
modificare numero.....	63
Cerca in rubrica telefonica.....	30
Cercare	
portatile.....	69

Chiamante	
importante	50
Chiamare	
esternamente	18
internamente	20
Chiamata	
anonima	24, 25
inoltrare internamente	
(mettere in comunicazione)	21
ricevere	20
rispondere	20
Chiamata d'emergenza	
Procedura	45
SOS	45
Chiamata di allarme (sorveglianza bimbo)	
terminare	55
Chiamata diretta	19
Chiamata, anonima	
protezione da	57
CLI, Calling Line Identification	24
CLIP, CLI Presentation	24
CLIR, CLI Restriction	24
Codice di accesso, codice di accesso	
(centralino telefonico)	72
Collegare con la base	69
Collegare il cavo di alimentazione	9
Collegare la base	
alla rete elettrica/telefonica	9
Comandi semplificati	49
Comando a distanza della segreteria telefonica	39
Concatenare v. SMS	
Concessione	86
Conferenza	21, 28
due conversazioni esterne	28
terminare	21, 28
Conferenza a tre v. Conferenza	
Connettore del telefono,	
cablaggio del connettore	90
Consultazione	
esterna	27
interna	21
terminare	27
Contatto	
pronunciare	49
registrare un annuncio	30
Contatto con liquidi	88
Contenuto della confezione	9
Conto alla rovescia (timer)	52
Controllo orario per chiamate esterne	56
Conversazione	
accettare da segreteria telefonica	38
esterna	18
includere utente	22
inoltrato interno (mettere in comunicazione)	21
interna	20
registrare	39
Conversazione alternata	21
due conversazioni esterne	27
Conversazione esterna	
inoltrare alla segreteria telefonica	38
Correggere inserimento errato	17
Correzione v. Inserimento errato	17
Cuffie (Bluetooth)	65
Cura del telefono	87
<b>D</b>	
Dati tecnici	89
De-registrare (portatile)	69
Disattivare il microfono	23
Disattivare modulo radiante	56
Display	
illuminazione	75
impostare	74
modificare lingua display	74
schemi colore	75
screensaver	74
Domande e risposte	83
DP (modalità selezione a impulsi)	72
DTMF (selezione a toni)	72, 73
<b>E</b>	
ECO DECT	55
Eliminare il numero d'emergenza	47
Esclusione responsabilità	86
<b>G</b>	
Garanzia	85
Gruppo VIP, assegnare voce della rubrica telefonica	29
<b>I</b>	
Impostare data	12, 80
Impostare ora	12, 80
Impostare sistema	80
Inclusione in una chiamata esterna	22
Indicazioni del fornitore	86
Indirizzo e-mail	60
Inoltrare, internamente una chiamata esterna	21
Inserire carattere speciale	17
Inserire cifra	17
Inserire lettere speciali	17
Inserire testo	17
Inserire un flash	5
Inserire una diresi	17
Interna	
consultazione	21
Internamente	
inclusione	22
telefonare	20
Interrompere la chiamata d'emergenza	45

Inviare	
SMS	59
tutta la rubrica al portatile	32
<hr/>	
<b>L</b>	
LED	5
Lingua degli annunci	49
Lingua, display	11, 74
Liquidi	88
Lista	
dispositivi conosciuti (Bluetooth)	67
lista bozze SMS	60
lista SMS in arrivo	60
Lista bozze (SMS)	60
Lista chiamate	
aprire	34
cancellare	35
cancellare voce	35
richiamare il chiamante	34
selezionare dalla	19
trasferire numero nell'elenco telefonico	34
Lista di ripetizione della selezione	18
Lista in arrivo (SMS)	60
Lista numeri bloccati	57
Lista ricomposizione automatica	34
Liste chiamate	34
voce	34
Liste messaggi	35
Livello di carica delle batterie	92
Livello di ricezione	92
Luce di segnalazione	5
Lunghezza registrazione	42
<hr/>	
<b>M</b>	
Maiuscolo	74
Melodia	
suoneria per chiamate interne/esterne	77
Memoria rubrica telefonica	31
Menu	
completo	50
semplice	50
Menu semplice	50
Messa in funzione	9
Messaggi	
cancellare	38
evidenziare come "nuovi"	38
numero in rubrica/salvare	38
Mettere in funzione, portatile	10
Microfono	
attivare/disattivare	23
Minuscolo/maiuscolo	17
Modalità di annuncio	
(segreteria telefonica)	37
Modalità di selezione	72
Modalità selezione a impulsi	72
Modalità snooze (sveglia)	53
Modalità XES	71
Modificare	
lingua display	74
PIN di sistema	81
volume ricevitore	76
volume viva voce	76
Modificare il numero d'emergenza	47
Modificare nome del portatile	70
Modificare nome dispositivo (Bluetooth)	67
Modificare PIN	81
Modificare PIN di sistema	81
Musica su attesa	80
<hr/>	
<b>N</b>	
Non disturbare	28, 56
Normale	23
Note di sicurezza	8
Notifica SMS	62
Numeri	
salvare in rubrica	29
Numero	
inserire della segreteria di rete	43
nascondi	25
non trasmettere	25
salvare in rubrica	31
Numero di telefono	
annunciare all'immissione	49
annunciare in caso di chiamata in entrata	49
per selezione diretta	47
Numero per chiamate d'emergenza	45
<hr/>	
<b>O</b>	
Operatore di rete	24
<hr/>	
<b>P</b>	
Paging	6, 69
Panoramica	
portatile	5
Pausa di selezione	73
PIN di selezione diretta	47
PIN di sistema	
modificare	81
ripristinare	81
Portatile	
accendere/spegnere	13
attivare/disattivare	13
cambiare verso ricezione migliore	69
caratteri grandi	74
cercare	69
collegare supporto di ricarica	10
de-registrare	69
disattivare il microfono	23
illuminazione display	75
lingua display	74
mettere in funzione	10
modificare impostazioni	74
modificare nome	70
modificare numero	70
normale	23

paging .....	69	inviare voce/lista al portatile.....	32
più portatili .....	68	memoria .....	31
registrare .....	68	salvare numero.....	31
registrare su ulteriore base .....	69	selezionare voce.....	30
registrare su un'altra base .....	69	sequenza voci.....	31
schemi colore .....	75	trasmettere vCard (Bluetooth) .....	33
stand-by .....	16	voce .....	29
utilizzare come sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente .....	54		
utilizzarne diversi .....	68	<b>S</b>	
viva voce .....	23	Salvare il numero d'emergenza.....	46
volume ricevitore .....	76	Salvare impostazioni di sistema .....	81
volume viva voce .....	76	Schemi colore .....	75
Potenza assorbita (base).....	89	Screensaver .....	74
Prefisso (centralino telefonico) .....	72	Scrittura minuscola/maiuscola .....	17
Prefisso internazionale.....	80	Scrivere (SMS) .....	59
Prefisso locale .....	80	Segnalazione, simboli .....	93
Prenotazione		Segnale di chiamata, ottico .....	49
avviare .....	26	Segreteria di rete.....	43
cancellare .....	26	impostare per selezione rapida .....	44
Profili ricevitore .....	76	inserire numero .....	43
Profili viva voce .....	76	Segreteria telefonica.....	6, 37
Protezione dalle chiamate .....	58	ascoltare messaggi .....	37, 43
anonime .....	57	attivare/disattivare .....	7, 37
lista numeri bloccati.....	57	cancellare messaggi.....	38
Protezione dalle chiamate indesiderate		cancellare singoli messaggi .....	6
controllo orario.....	56	comando a distanza.....	39
Protezione dei dati .....	87	display .....	7
Provider di rete v. Operatore di rete		guida vocale .....	42
		impostare per la selezione rapida .....	44
		modalità di annuncio .....	37
		nuovi messaggi .....	7
		pannello di controllo.....	7
		registrare annuncio/ messaggio risponditore .....	41
		regolare il volume .....	6
		saltare avanti .....	38
		saltare indietro .....	38
		Segreteria telefonica di rete v. Segreteria di rete	
		Selezionare	
		con selezione rapida .....	78
		dalla lista di ripetizione della selezione .....	18
		dalla rubrica .....	18
		Selezione a toni (DTMF) .....	73
		Selezione a toni (MF) .....	72
		Selezione diretta .....	47
		attivare/disattivare.....	48
		numero di telefono .....	47
		salvare numeri .....	14
		salvare/modificare la configurazione dei tasti	14
		svolgimento .....	48
		Selezione rapida .....	18, 44, 78
		Selezione rapida v. Selezione diretta	
		Sensibilità	
		volume .....	75
		Servizi di rete, specifici dell'operatore .....	24
		Servizio Clienti.....	85
<b>Q</b>			
Quadro generale			
base .....	6		
Qualità registrazione (segreteria telefonica) .....	42		
<b>R</b>			
Radiazioni			
ridurre .....	55		
Range massimo .....	55		
Registrare			
registrare conversazione .....	39		
Registrare (portatile) .....	68		
Registrare dispositivo (Bluetooth).....	66		
Repeater .....	70		
Richiamare il chiamante .....	26		
Ripristinare i parametri iniziali del portatile.....	79		
Risoluzione problemi			
SMS .....	64		
Risposta .....	78		
Router, collegare base.....	9, 71		
Rubrica			
selezionare numero .....	18		
Rubrica telefonica .....	29		
aprire .....	29		
cercare .....	30		
creare voce .....	29		
inviare al portatile .....	32		

Simboli		tasti funzione	15
barra di stato	92	tasto 1	5
dei tasti funzione	92	tasto asterisco	5
nuovo SMS	60	tasto Boost	5
segnalazione	93	tasto cancelletto	5
sveglia	53	tasto di fine chiamata	18
timer	52	tasto di navigazione	5, 15
visualizzare nuovi messaggi	35	tasto di paging	6
Simboli display	92	tasto impegno linea	5
Smaltimento delle batterie a fine vita	87	tasto R	5
SMS		tasto viva voce	5
cancellare	61	viva voce	23
centro per l'invio	63	Tasti del display	5
concatenati	59	Tasti di selezione diretta	14
esito invio SMS	64	Tasti di selezione diretta da B a D	5
inviare a indirizzo e-mail	60	Tasti funzione	15
leggere	61	assegnare	78
lista bozze	60	simboli	92
lista in arrivo	60	Tasti volume	6
possibili soluzioni ai problemi	65	Tasto (base), registrazione/paging	6
ricevere	60	Tasto 1	44
risoluzione problemi	64	chiamata rapida segreteria telefonica	5
salvare	60	chiamata rapida segreteria telefonica di rete	5
scrivere/inviare	59	Tasto asterisco	5
vCard	62	Tasto Boost	5
verso centralino telefonico	64	Tasto cancelletto	5
Soluzioni ai problemi		Tasto di fine chiamata	18
generale	83	Tasto di navigazione	5, 15
Soppressione del numero di telefono	24	Tasto di selezione diretta A	5
Sopprimere il primo squillo	64	Tasto impegno linea	5
Sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente	54	Tasto menu	15
attivare	54	Tasto messaggi	5
disattivare	55	aprire lista	60
Squillo		Tasto R	5, 73
sopprimere il primo	64	Tasto registrazione/paging	6
Stand-by		Tasto SOS	45
tornare in	16	Tasto viva voce	23
Suoneria		Telefonare	
base	81	esternamente	18
controllo orario	56	internamente	20
melodia per chiamate interne/esterne	77	ricevere una chiamata	20
modificare	77	Telefono	
sopprimere	64	impostare	80
volume	77	utilizzare	13
Suoneria VIP	29	Tempi di pausa	
Suonerie	77	dopo impegno linea	73
Supporto di ricarica (portatile)		dopo prefisso	73
collegare	10	dopo tasto R	73
Sveglia	53	Tempi di ricarica del portatile	89
attivare/disattivare	53	Tempo di flash	72
		Timer	52
		impostare	52
<b>T</b>		Toni di avviso	77
Tabella set di caratteri	91	Tono di attenzione (Beep)	77
Tasti		Trasferimento di chiamata	26
chiamata rapida segreteria telefonica	5	Trasmissione del numero di telefono	24
chiamata rapida segreteria telefonica di rete	5	disattivare temporaneamente	25
menu	15	nessuna	24
tasti del display	5	Tutela ambientale	87

<hr/>	
<b>V</b>	
vCard (SMS) .....	62
Visualizzare annuncio segreteria di rete .....	35
Visualizzare nuovi messaggi .....	35
Visualizzazione	
anonimo .....	24
appuntamento/anniversari scaduti .....	51
sconosciuto .....	24
Visualizzazione del numero di telefono .....	24
Viva voce .....	23
tasto .....	5
Volume	
Boost .....	13
portatile in viva voce/normale .....	23
regolare automaticamente .....	75
ricevitore .....	76
viva voce .....	76
volume viva voce portatile .....	76
<b>Z</b>	
Zero radiazioni .....	56

Gigaset si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche del prodotto e il contenuto del presente documento senza preavviso.

Issued by

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2020

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)